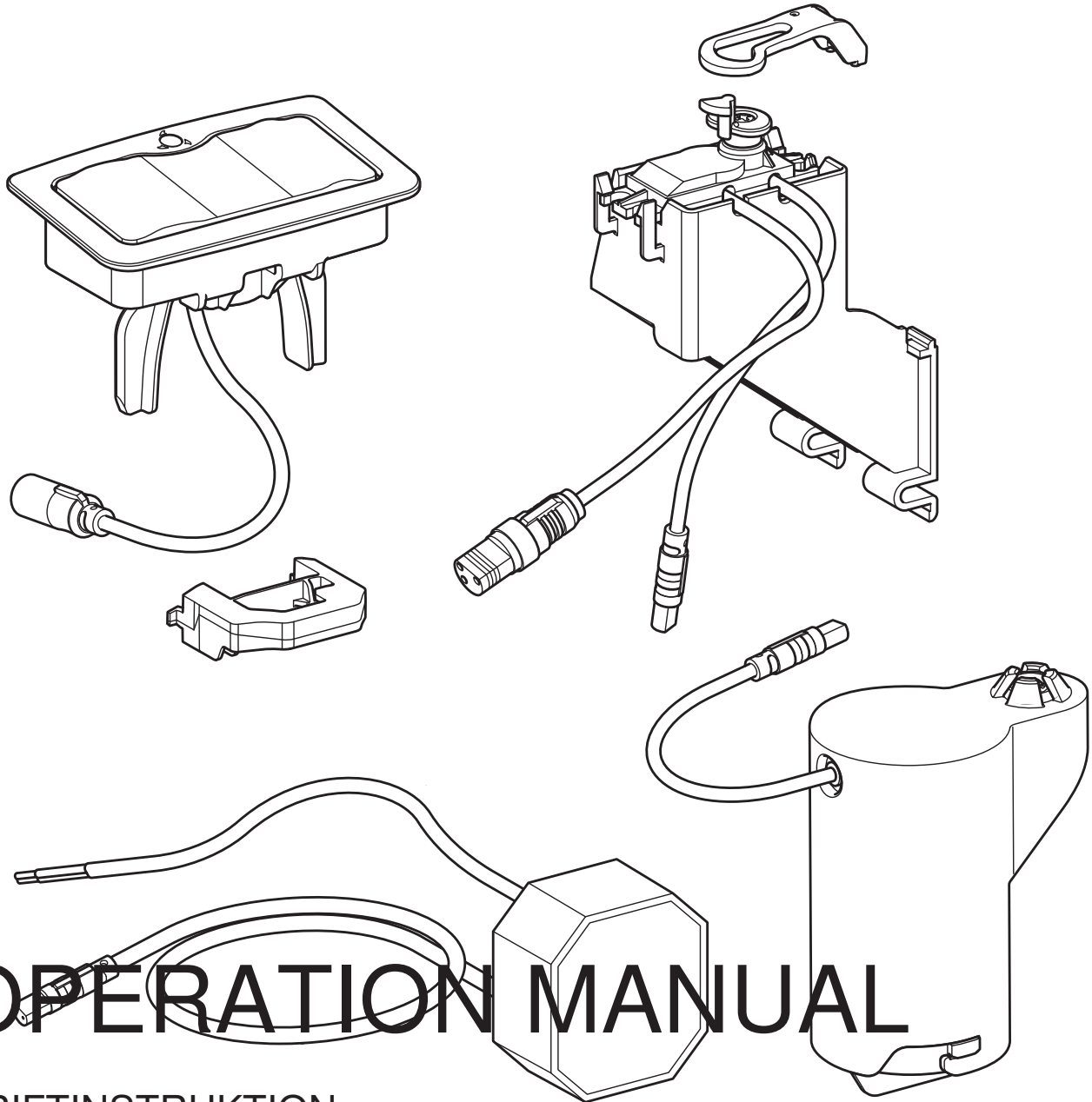


lfö

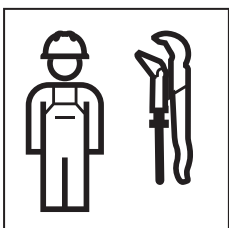
IDO



PORSGRUND



DRIFTINSTRUKTION
DRIFTSVEILEDNING
DRIFTSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE



English.....	4
Svenska.....	11
Norsk	18
Suomi	25
Dansk.....	32
Eesti.....	39
Lietuvių.....	46
Latviski	53

About this document

This document is aimed at operators of Spira and Glow actuator buttons with electronic flush actuation, mains or battery operation.

Intended use

Spira and Glow actuator buttons with electronic flush actuation are intended for the automatic flush actuation of Spira and Glow exposed cisterns. Use for any other purpose is deemed improper.

Alert levels and symbols in this manual

Alert levels and symbols
ATTENTION Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
 Refers to important information.

Safety notes

- Operation, care and maintenance may only be performed by the operator as described in this operation manual.
- Repairs, conversions and additional installations may only be made by trained, skilled persons within the sanitation sector.
- Live parts may only be replaced by trained, skilled persons within the electronics sector.
- Only original spare parts and accessories produced by the manufacturer may be used.

Technical data

	Mains operation	Battery operation ¹⁾
Protection class	II	–
Protection degree	IP44	IP54
Nominal voltage	230 V AC	–
Mains frequency	50 Hz	–
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)
Operating voltage	6 V DC	6 V DC
Power consumption	1.8 W	1.8 W
Power consumption on standby	0.0003 W	0.0003 W

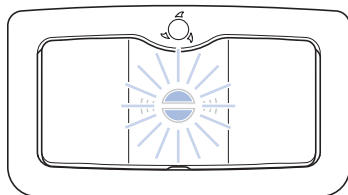
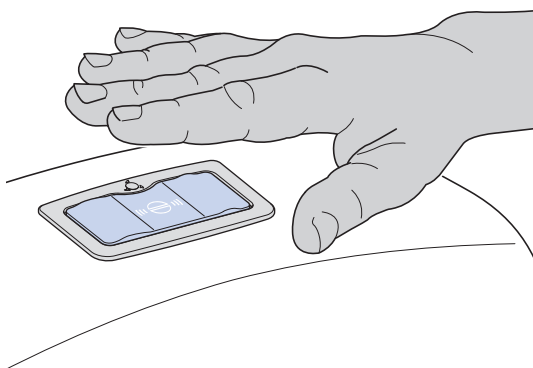
¹⁾ Battery service life: approx. 1 year based on 20 actuations per day

Operation

Actuating a single flush

A single flush (approx. 6 l) is set at the factory. It is possible to switch over to a dual flush if required. → See "Switching over to dual flush", page 5.

- Place your hand over the sensor at a distance of 0 to 10 cm for approx. 0.5 seconds.



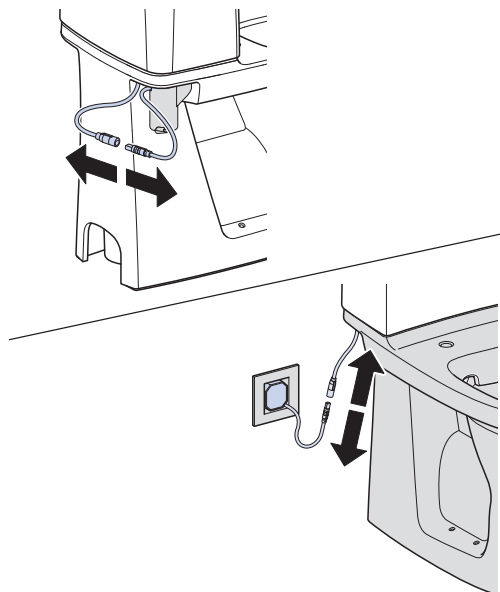
Result

- ✓ Both LEDs light up and a flush is actuated.

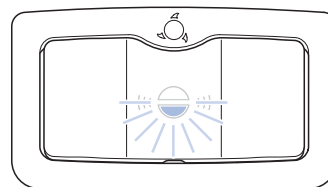
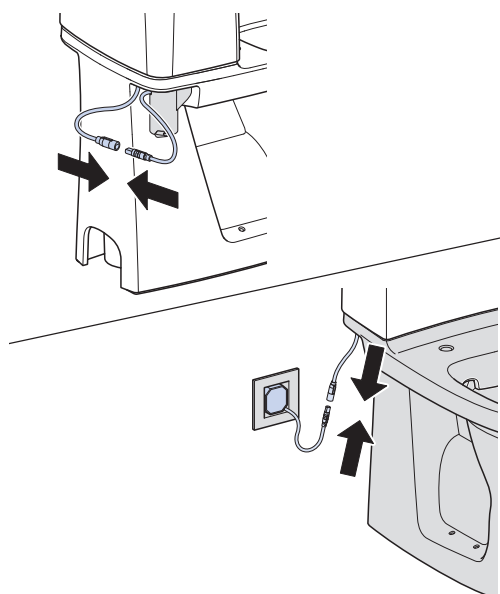
Switching over to dual flush

A single flush is set at the factory. The flush control can be switched over to a dual flush (2/4 l) as follows:

- 1** Disconnect the power supply cable.

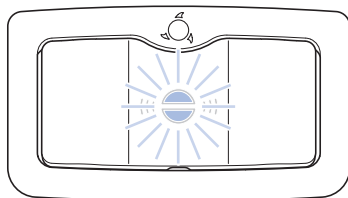
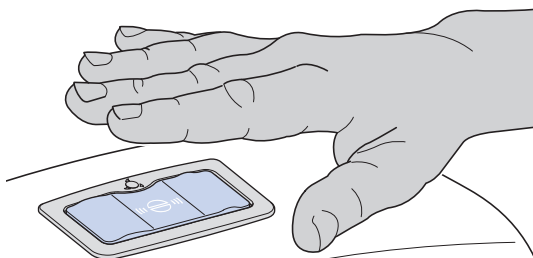


- 2** Reconnect the power supply cable and wait until the bottom LED flashes once.



- ✓ The flush control is in programming mode for 2 minutes.

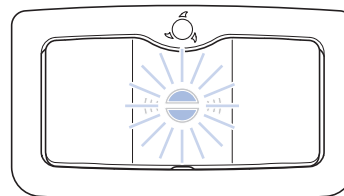
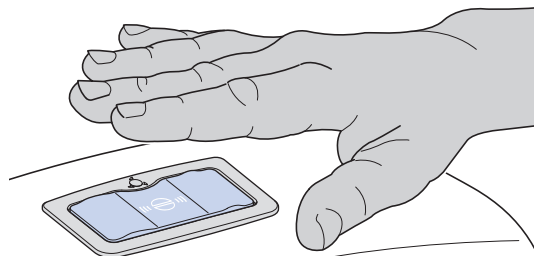
- 3** Place your hand over the sensor until both LEDs light up.



- 4** Wait 2 minutes until the LEDs flash once and the flush control has exited programming mode.
- ✓ The flush control has been switched over to dual flush.

Actuating the large flush volume (approx. 4 l):

- 5** Place your hand over the sensor at a distance of 0 to 10 cm for approx. 2 seconds.

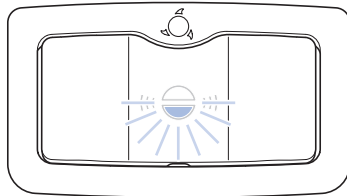
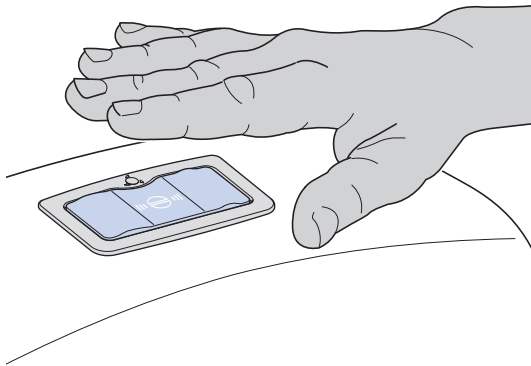


Result

- ✓ Both LEDs light up and a flush is actuated.

Actuating the small flush volume (approx. 2 l):

- 6** Place your hand over the sensor at a distance of 0 to 10 cm for approx. 0.5 seconds.



To reset the single flush, repeat steps 1–4 described above. At step 3, place your hand over the sensor until the bottom LED lights up.

Result

- ✓ The bottom LED lights up and a flush is actuated.

Interval flush

An interval flush is programmed at the factory. If no flush has taken place within 72 hours, a flush is actuated automatically. This ensures that the trap does not dry out and that the supply pipe is regularly flushed.

Troubleshooting

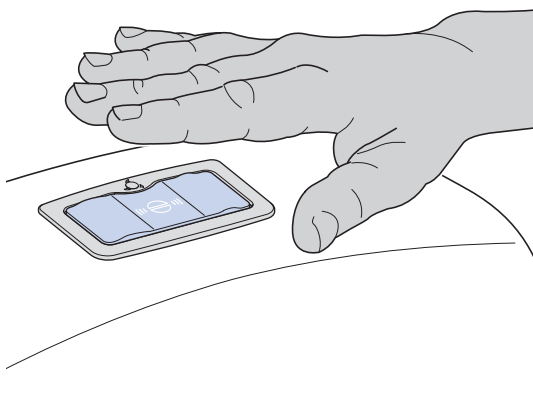
Malfunction	Cause	Action
No flush actuation	Mains operation: network failure	► Check the power supply.
	Battery operation: dead batteries If the batteries are almost dead, the LEDs will flash alternately. Flushes will still be actuated.	► Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 8.
	Closed water supply valve	► Open the water supply valve.
Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted)	Contaminated or wet sensor window	► Clean or dry the sensor window.
	Scratched sensor window	► Contact a skilled person.

Maintenance

Activating cleaning mode

To clean the WC, the flush actuation can be suppressed for 2 minutes:

- Place your hand over the sensor at a distance of 0 to 10 cm for more than 10 seconds.



Result

- ✓ The bottom LED flashes for 2 minutes. The flush actuation is suppressed during this time.

Replacing the batteries

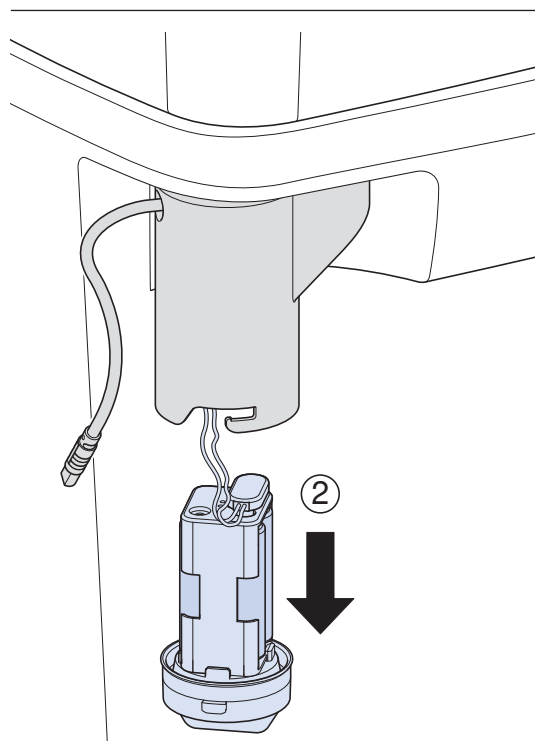
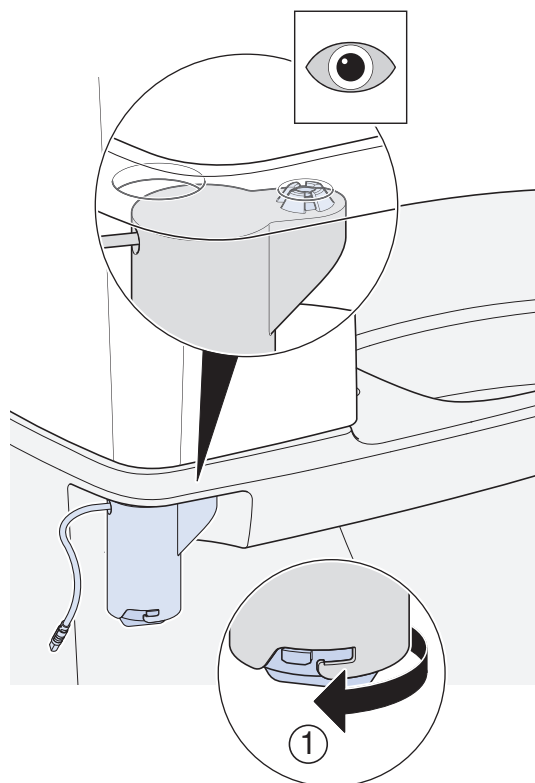
Batteries that are almost dead are indicated by LEDs which flash alternately.

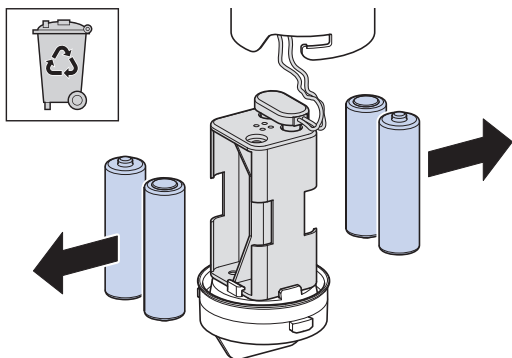
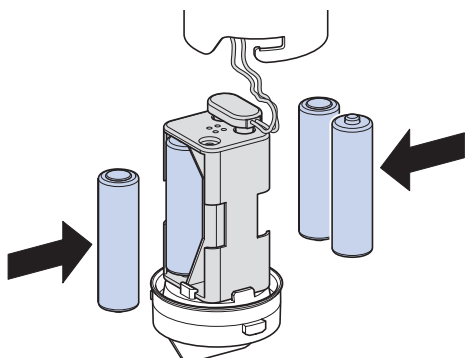
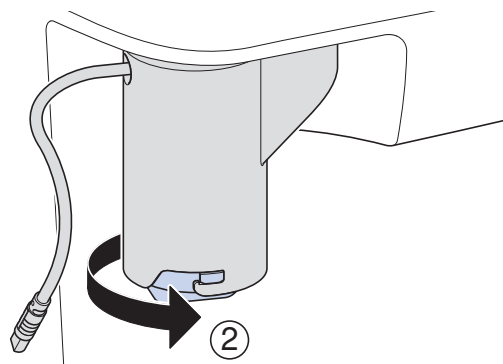
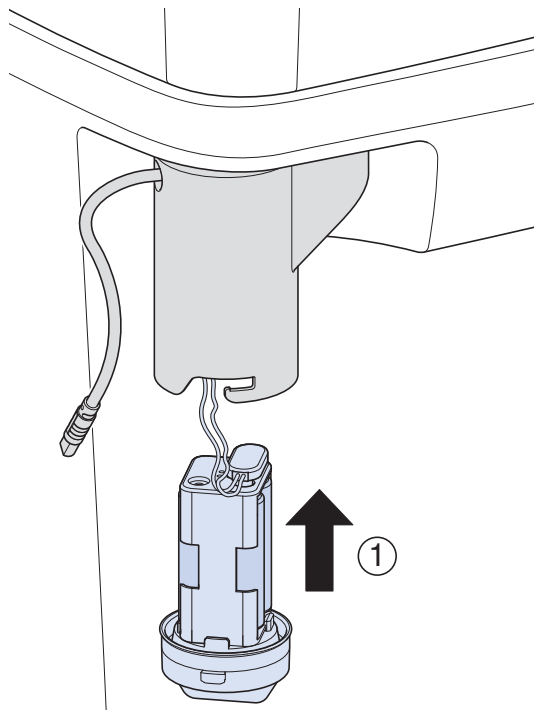
Prerequisite

- 4 replacement batteries (alkaline batteries, 1.5 V, AA) are available.

1

Demount the battery holder.



2 Remove and dispose of the dead batteries.**3** Insert new batteries.**4** Mount the battery holder.

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

Säkerhet

Om detta dokument

Detta dokument vänder sig till användare av Spira och Glow manövreringsknappar med elektronisk spolning, nät- eller batteridrift.

Avsedd användning

Spira och Glow manövreringsknappar med elektronisk spolning är avsedda för automatisk spolning av Spira och Glow synliga cisterner. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

Varningsnivåer och symboler i denna instruktion

Varningsnivåer och symboler	
OBSERVERA	Betecknar en fara som kan leda till materiella skador om faran inte undviks.
	Hänvisar till viktig information.

Säkerhetsanvisningar

- Manövrering, skötsel och service får utföras av ägaren endast i den utsträckning som beskrivs i denna driftinstruktion.
- Reparationer, konverteringar och extrainstallationer får endast utföras av behörig sanitetsteknisk personal.
- Strömförande delar får endast bytas av behörig elektroteknisk personal.
- Endast originalreservdelar och -tillbehör från tillverkaren får användas.

Tekniska data

	Nät drift	Batteridrift ¹⁾
Skyddsklass	II	–
Kapslingsklass	IP44	IP54
Märkspänning	230 V AC	–
Nätfrekvens	50 Hz	–
Batterityp	–	Alkaliskt (1,5 V AA)
Driftspänning	6 V DC	6 V DC
Effekt	1,8 W	1,8 W
Effekt standby	0,0003 W	0,0003 W

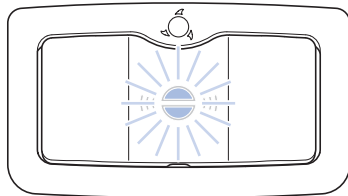
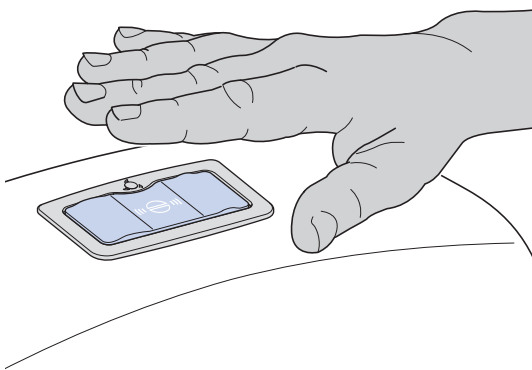
¹⁾ Batteriets livslängd: ca 1 år vid 20 spolningar per dag

Manövrering

Spola med enkelspolning

Enkelspolning (ca 6 l) är inställt från fabrik. Vid behov kan systemet ställas om till dubbelspolning. → Se "Ställa om till dubbelspolning", sida 12.

- Håll handen 0 till 10 cm ovanför sensorn i ca 0,5 sekunder.



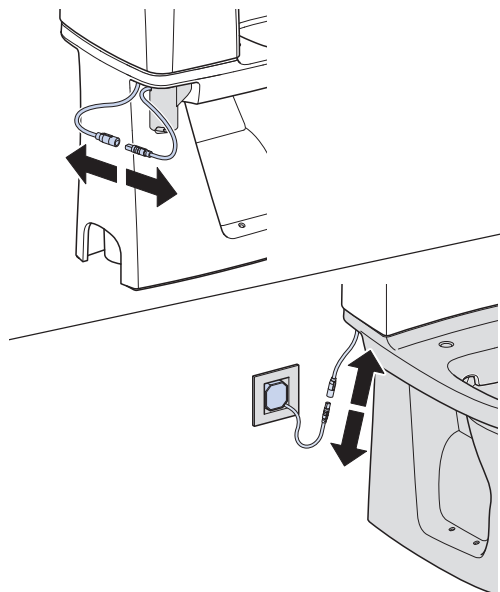
Resultat

- ✓ Båda LED-lamporna tänds och en spolning utlöses.

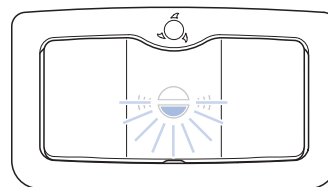
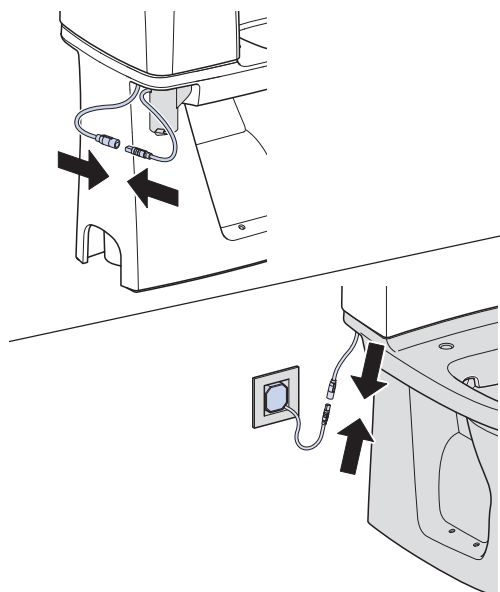
Ställa om till dubbelspolning

Enkelspolning är inställt från fabrik. WC-styrningen kan ställas om till dubbelspolning (2/4 l) på följande sätt:

- 1** Dra ur strömkabeln.

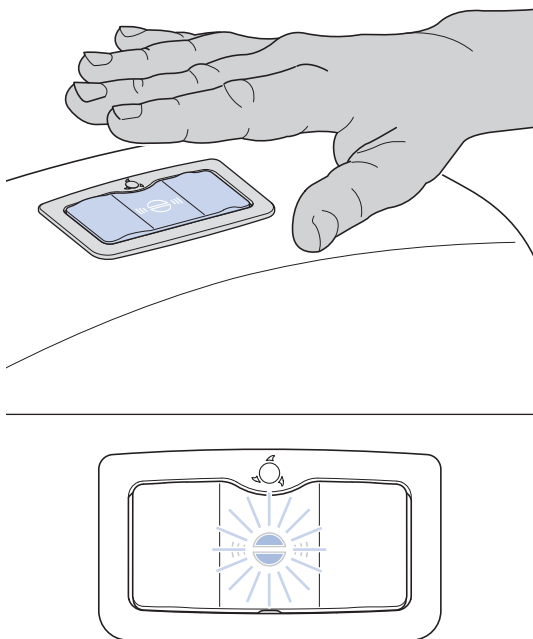


- 2** Sätt in strömkabeln igen och vänta tills den nedre LED-lampen blinkar en gång.



- ✓ Nu är WC-styrningen i programmeringsläge under 2 minuter.

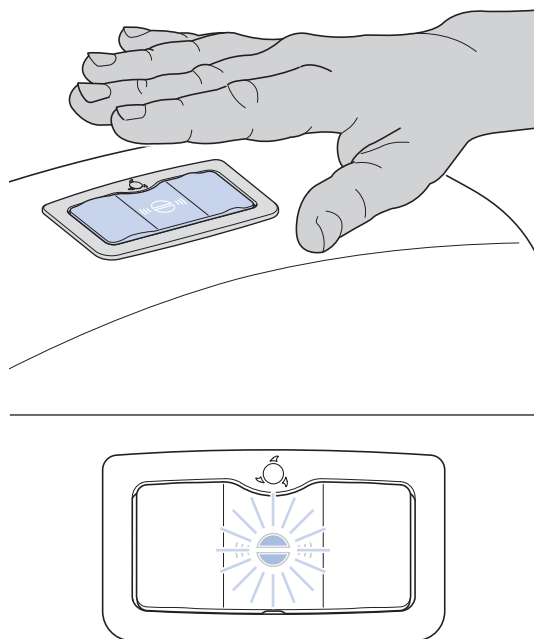
- 3** Håll handen ovanför sensorn tills båda LED-lamporna tänds.



- 4** Vänta 2 minuter tills LED-lamporna blinkar en gång och WC-styrningen går ur programmeringsläget.
- ✓ Nu är WC-styrningen inställd på dubbelspolning

Spola med stor spolvolym (ca 4 l):

- 5** Håll handen 0 till 10 cm ovanför sensorn i ca 2 sekunder.

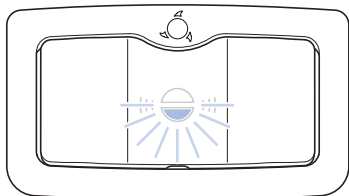
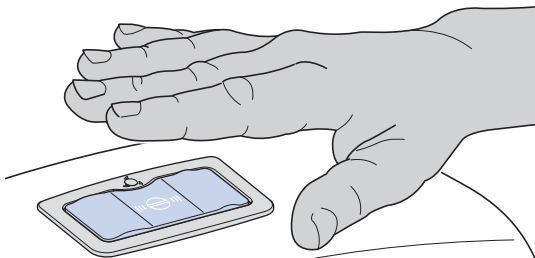


Resultat

- ✓ Båda LED-lamporna tänds och en spolning utlöses.

Spola med liten spolvolym (ca 2 l):

- 6
- Håll handen 0 till 10 cm ovanför sensorn i ca 0,5 sekunder.



Resultat

- ✓
- Den nedre LED-lampan lyser och en spolning utlöses.

Intervallspolning

En intervallspolning är programmerad från fabrik. Om ingen spolning utlöses inom 72 timmar sker en automatisk spolning. På så sätt säkerställs att vattenlåset inte torkar ut och att försörjningsledningen spolas regelbundet.

Avhjälpa störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ingen spolning	Nät drift: Nätfel	► Kontrollera strömförsörjningen.
	Batteridrift: förbrukade batterier När batterierna är nästan förbrukade blinkar LED-lamporna växelvis. Det går fortfarande att spola.	► Byt batterier. → Se "Byta batterier", sida 15.
	Stängd tillloppsventil för vatten	► Öppna tillloppsventilen för vatten.
Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga)	Sensordisplayen är smutsig eller blöt	► Rengör eller torka sensordisplayen.
	Repig sensordisplay	► Kontakta fackman.

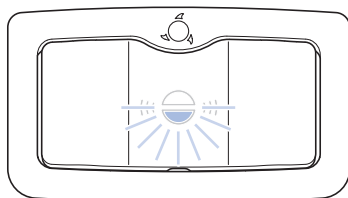
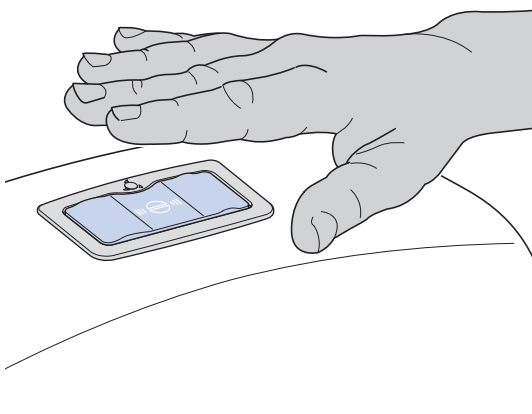
Upprepa steg 1–4 ovan för att återställa WC-styrningen till enkelspolning. Vid steg 3, håll handen ovanför sensorn tills den nedre LED-lampan lyser.

Service

Aktivera rengöringsläge

Spolningar kan spärras i två minuter för rengöring av toaletten:

- Håll handen 0 till 10 cm ovanför sensorn i mer än 10 sekunder.



Resultat

- ✓ Den nedre LED-lampan blinkar i 2 minuter. Under denna tid är spolningen spärrad.

Byta batterier

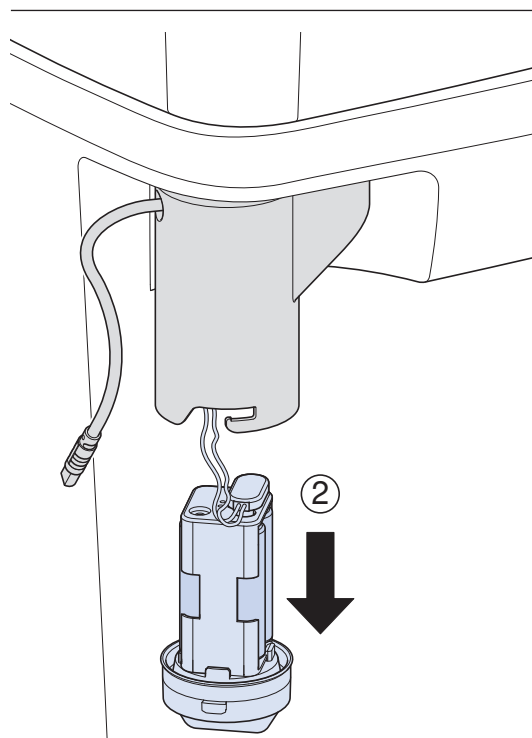
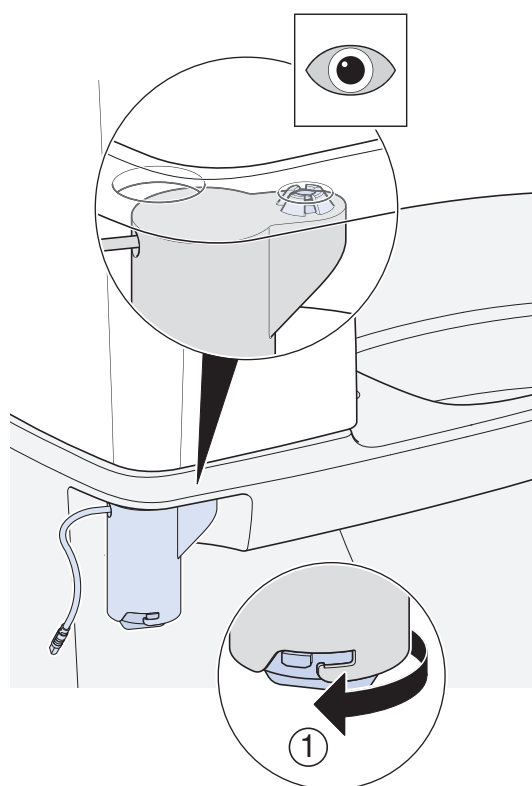
När batterierna är nästan förbrukade indikeras detta genom att LED-lamporna blinkar växelvis.

Förutsättning

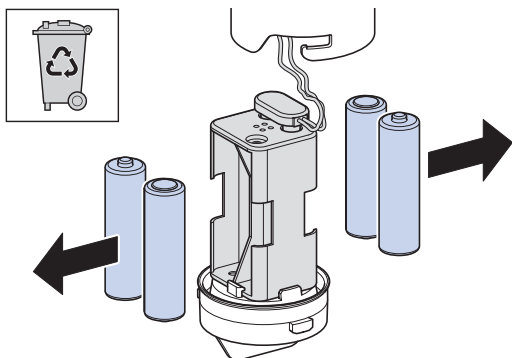
- 4 reservbatterier (alkaliska 1,5 V AA) finns till förfogande.

1

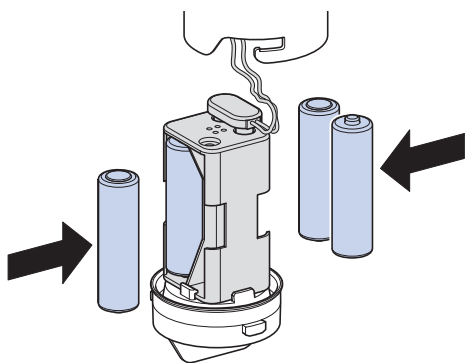
Demontera batterihållaren.



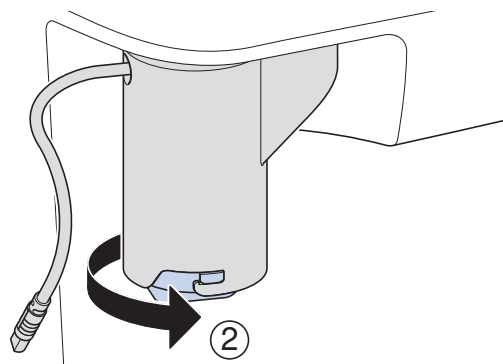
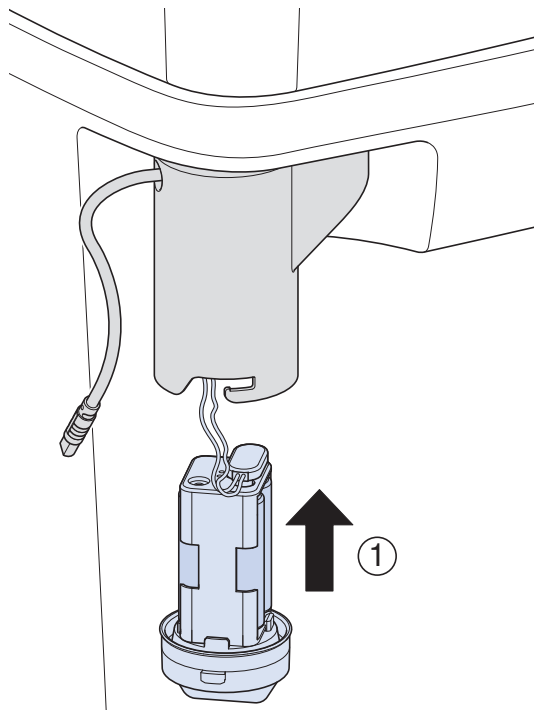
- 2** Ta ut förbrukade batterier och lämna in dem för avfallshantering.



- 3** Sätt in nya batterier.



- 4** Montera batterihållaren.



Avfallshantering

Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Enligt direktivet 2012/19/EU (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandera dem på yrkesmässigt sätt. Symbolen anger att produkten inte får avfallshandteras tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering. Information om inlämningsadresser finns hos ansvarig Geberit återförsäljare.

Om dette dokumentet

Dette dokumentet retter seg mot eiere av Spira og Glow betjeningsknapp med elektronisk aktivering av skyll, nett- eller batteridrift

Korrekt bruk

Spira og Glow betjeningsknapp med elektronisk aktivering av skyll er beregnet til automatisk aktivering av skyll med Spira og Glow utenpåliggende sisterner. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen

Varselsnivåer og symboler
OBS Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
 Gjør oppmerksom på viktig informasjon.

Sikkerhetsanvisninger

- Betjening, stell og service skal kun utføres av eieren i den grad dette er beskrevet i denne driftsveiledningen.
- Reparasjoner, konverteringer og tilleggsinstallasjoner må bare utføres av faglærte rørleggere.
- Skifte av strømførende deler må bare utdannes av faglærte elektrikere.
- Bare bruk originale reservedeler og tilbehørsdeler fra produsenten.

Tekniske data

	Nettdrift	Batteridrift ¹⁾
Beskyttelsesklasse	II	–
Kapslingsgrad	IP44	IP54
Merkespenning	230 V AC	–
Nettfrekvens	50 Hz	–
Batteritype	–	Alkalisk (1,5 V, AA)
Driftsspenning	6 V DC	6 V DC
Inngangsstrøm	1,8 W	1,8 W
Inngangsstrøm standby	0,0003 W	0,0003 W

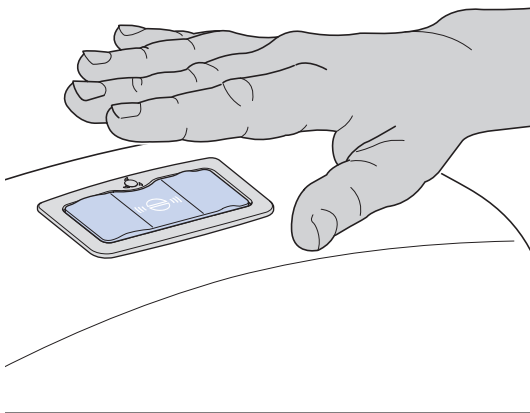
¹⁾ Batteriets levetid: ca. 1 år ved 20 aktiveringer av skyll per dag

Betjening

Utløse enkeltskyll

Fra fabrikk er enkeltskyll (ca. 6 l) stilt inn. Ved behov er det mulig å stille om til dobbeltskyll. → Se "Stille inn dobbeltskyll", side 19.

- Hold hånden over sensoren i en avstand på 0 til 10 cm i ca. 0,5 sekund.



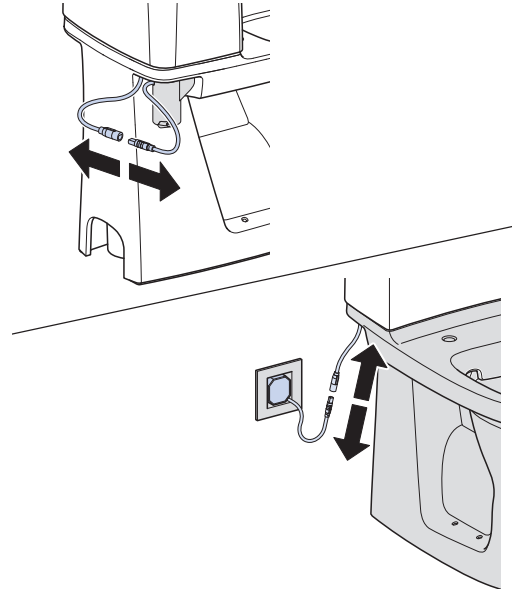
Resultat

- ✓ Begge LED-indikatorene lyser, og spyling blir utløst.

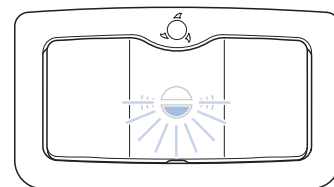
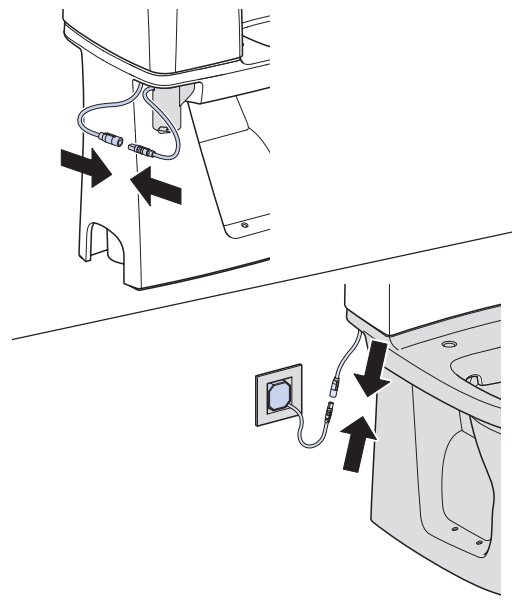
Stille inn dobbeltskyll

Fra fabrikk er enkeltskyll stilt inn. På dobbeltskyll (2/4 l) stiller du inn WC-skyllesystemet som følger:

- 1** Trekk ut kabelen til strømforsyningen.

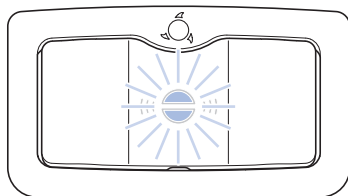
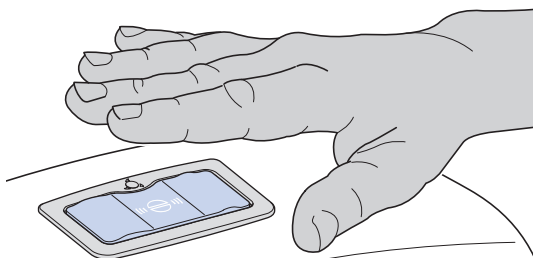


- 2** Stikk inn kabelen til strømforsyningen igjen, og vent til den nederste LED-indikatoren blinker én gang.



- ✓ WC-skyllesystemet er i programmeringsmodus i 2 minutt.

- 3** Hold hånden over sensoren til begge LED-indikatorene lyser.

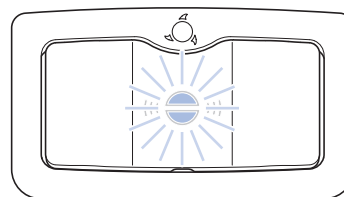
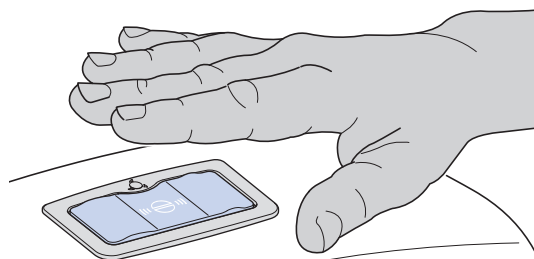


- 4** Vent 2 minutt til LED-indikatorene blinker én gang og WC-skyllsystemet har avsluttet programmeringsmodus.

- ✓ WC-skyllsystemet er stilt om til dobbelt-skyll

Utløse stor spylemengde (ca. 4 l):

- 5** Hold hånden over sensoren i en avstand på 0 til 10 cm i ca. 2 sekund.

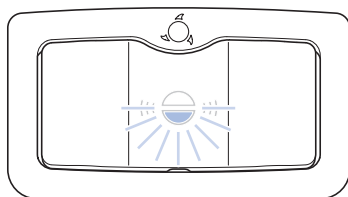
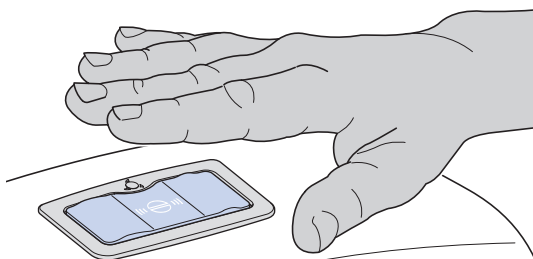


Resultat

- ✓ Begge LED-indikatorene lyser, og spyling blir utløst.

Utløse liten spylemengde (ca. 2 l):

- 6** Hold hånden over sensoren i en avstand på 0 til 10 cm i ca. 0,5 sekund.



Gjenta trinn 1–4 over for å stille tilbake til enkelt-skyll. På trinn 3 holder du hånden over sensoren til den nederste LED-indikatoren lyser.

Resultat

- ✓ Den nederste LED-indikatoren lyser, og spyling blir utløst.

Intervallspyling

Fra fabrikk er intervallspyling programmert. Hvis ingen aktivering av skyll har funnet sted innen 72 timer, blir spyling automatisk utløst. Slik kan du være sikker på at vannlåsen ikke tørker ut, og at forsyningsledningen regelmessig blir spylt.

Utbedre feil

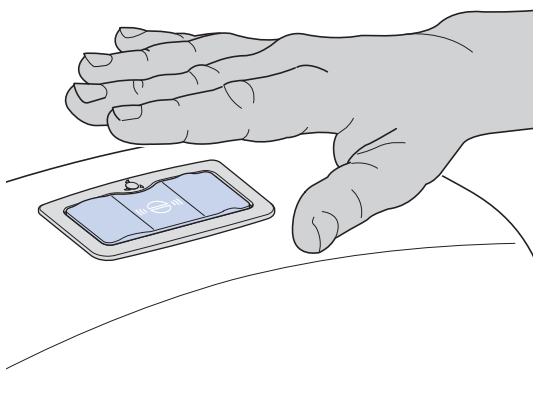
Feil	Årsak	Tiltak
Ingen aktivering av skyll	Nettdrift: Strømbrydd	► Kontroller strømforsyningen.
	Batteridrift: oppbrukte batteri Når batteriene nesten er oppbrukt, blinker LED-indikatorene vekselvis. Spyling blir likevel utløst.	► Skift batterier. → Se "Skifte batterier", side 22.
	Stengt vanntilførsel	► Åpne vanntilførselen.
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Tilsmusset eller vått sensorvindu	► Rengjør eller tørk sensorvinduet.
	Ripet sensorvindu	► Kontakt en fagperson.

Service

Aktivere rengjøringsmodus

Ved rengjøring av toalettet kan aktivering av skyll kobles ut i 2 minutt.

- Hold hånden over sensoren i en avstand på 0 til 10 cm i mer enn 10 sekund.



Resultat

- ✓ Den nederste LED-indikatoren blinker i 2 minutt. I løpet av denne tiden vil aktivering av skyll være utkoblet.

Skifte batterier

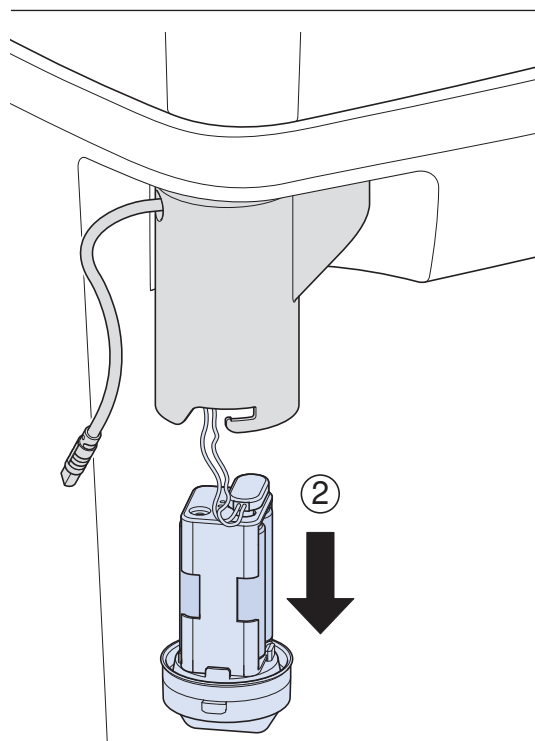
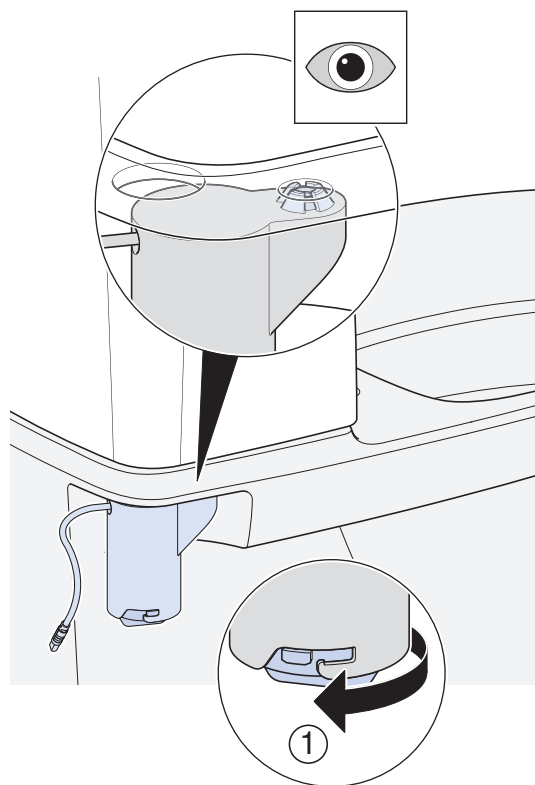
Nesten oppbrukte batteri indikeres ved at LED-indikatoren blinker vekselvis.

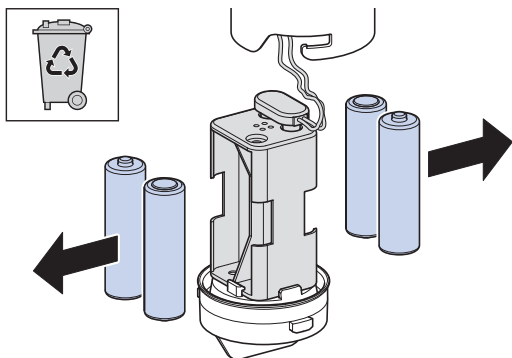
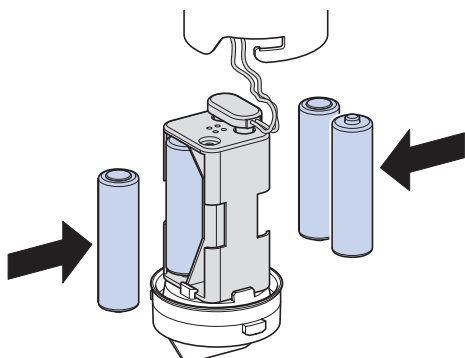
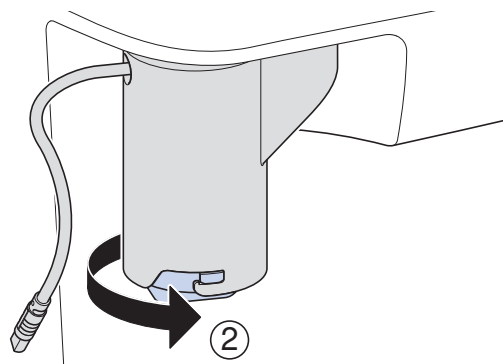
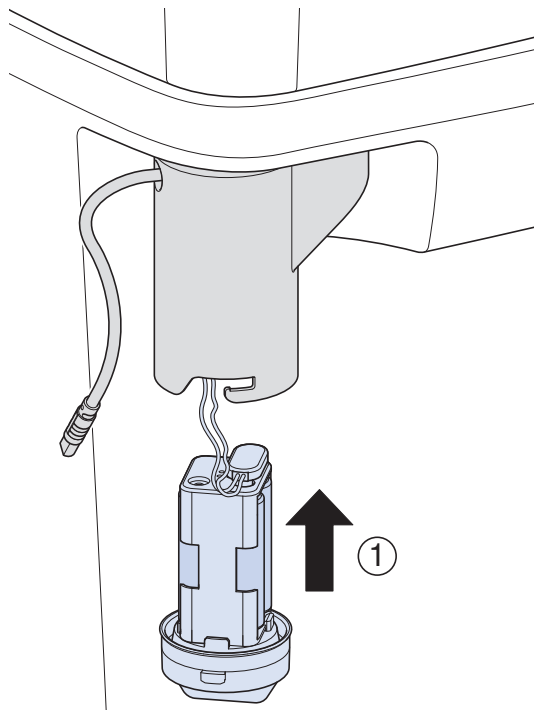
Forutsetning

- 4 reservebatterier (alkalisk 1,5 V AA) ligger klare.

1

Demonter batteriholderen.



2 Ta ut de gamle batteriene, og kasser dem.**3** Sett inn nye batterier.**4** Monter batteriholderen.

Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til direktiv 2012/19/EU (om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr - WEEE) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette på profesjonell måte. Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering. Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

Turvallisuus

Tietoja tästä dokumentista

Tämä dokumentti on tarkoitettu käyttäjille, jotka käyttävät Spira- ja Glow-painikkeita, joissa on elektroninen huuhtelutoiminto, verkkovirta- tai akkukäyttöinen.

Määräysten mukainen käyttö

Spira- ja Glow-painikkeet, jotka on elektroninen huuhtelutoiminto, on tarkoitettu Spira- ja Glow-pintahuuhtelusäiliöiden automaattiseen huuhtelutoimintoon. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Tässä ohjeessa käytetyt varoitustasot ja symbolit

Varoitustasot ja symbolit	
HUOMAUTUS	Merkitsee vaaraa, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Viittaa tärkeään tietoon.

Turvallisuusohjeet

- Käyttäjä saa suorittaa käytön, hoidon ja kunnossapidon vain niiltä osin, kuin tässä käyttö-ohjeessa on kuvattu.
- Korjauksia, muunnoksia ja lisäasennuksia saavat suorittaa ainoastaan saniteettialan koulutetut ammattilaiset.
- Sähkövirtaa johtavia osia saavat vaihtaa ainoastaan sähköalan koulutetut ammattilaiset.
- Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisvaraosia ja -tarvikkeosia.

Tekniset tiedot

	Verkkovirtakäyttöinen	Akkukäyttöinen ¹⁾
Suojausluokka	II	–
IP-luokitus	IP44	IP54
Nimellisjännite	230 V AC	–
Verkkotaajuus	50 Hz	–
Paristotyyppi	–	Alkali (1,5 V AA)
Käyttöjännite	6 V DC	6 V DC
Tehonotto	1,8 W	1,8 W
Tehonotto valmiustilassa	0,0003 W	0,0003 W

¹⁾ Pariston käyttöaika: n. 1 vuosi, kun 20 huuhtelua päivässä

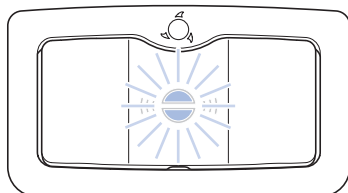
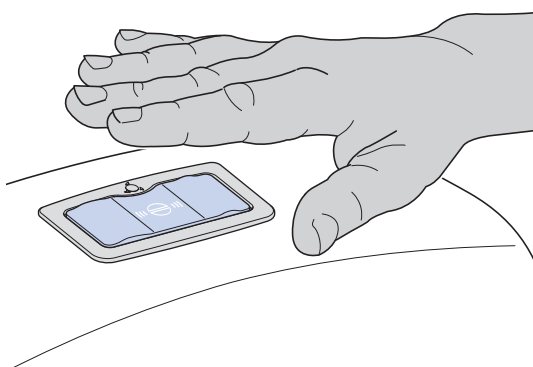
Käyttö

Yksihuuhtelun käynnistäminen

Tehtaalla on asetettu yksihuuhtelu (n. 6 l). Tarvittaessa asetus voidaan muuttaa kaksoishuuhteluun.

→ Katso ”Asetuksen vaihtaminen kaksoishuuhtelulle”, sivu 26.

- Pidä kättä n. 0,5 sekunnin ajan 0–10 cm etäisyydellä anturin yläpuolella.



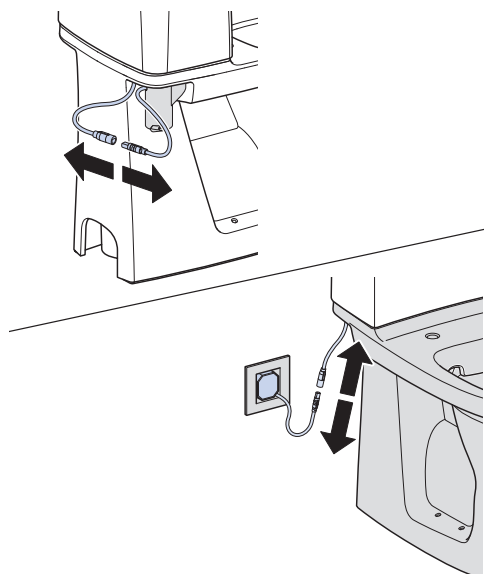
Tulos

- ✓ Molemmat LED-valot palavat ja huuhtelu käynnistyy.

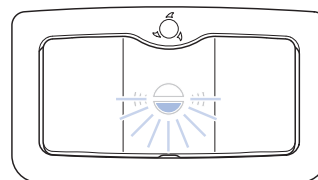
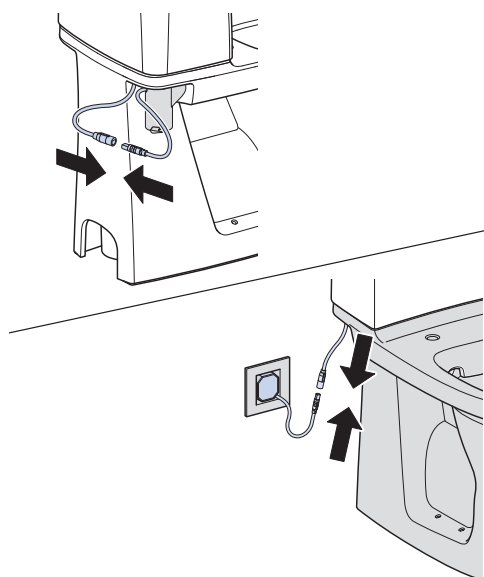
Asetuksen vaihtaminen kaksoishuuhtelulle

Tehtaalla on asetettu yksihuuhtelu. Ohjauksen voi vaihtaa kaksoishuuhtelulle (2/4 l) seuraavalla tavalla:

- 1** Irrota sähkönsyötön johto.

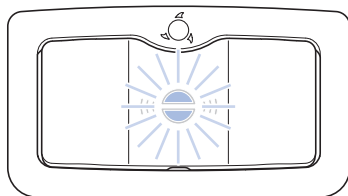
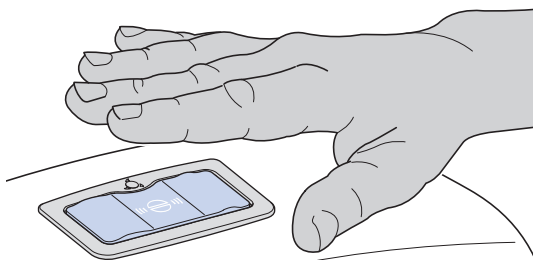


- 2** Kytke sähkönsyötön johto uudelleen ja odota, kunnes alempi LED vilkkuu kerran.



- ✓ Ohjaus on 2 minuutin ajan ohjelmointitilassa.

- 3** Pidä kättä anturin yläpuolella, kunnes molemmat LED-valot palavat.

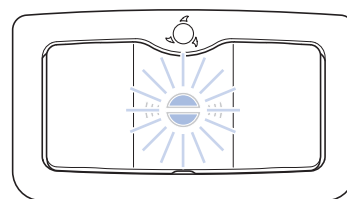
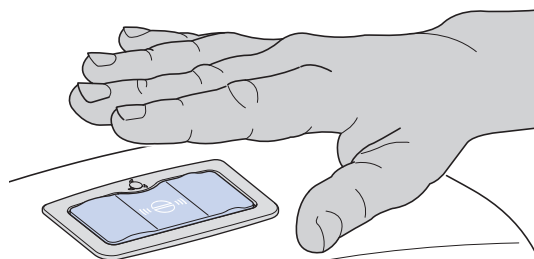


- 4** Odota 2 minuuttia, kunnes LED-valot vilkkuvat kerran ja ohjaus on poistunut ohjelmointitilasta.

✓ Ohjaus on asetettu kaksoishuuhtelulle

Suuren huuhtelumäärän (n. 4 l) käynnistäminen:

- 5** Pidä kättä n. 2 sekunnin ajan 0–10 cm etäisyydellä anturin yläpuolella.

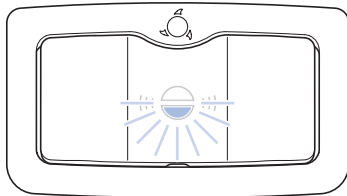
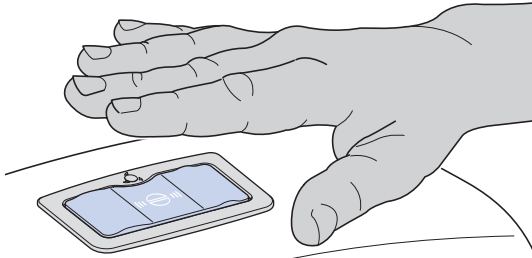


Tulos

- ✓ Molemmat LED-valot palavat ja huuhtelu käynnistyy.

Pienen huuhtelumäärän (n. 2 l) käynnistäminen:

- 6** Pidä kättä n. 0,5 sekunnin ajan 0–10 cm etäisyydellä anturin yläpuolella.



Kun haluat palauttaa asetuksen yksihuuhteluun, toista edellä esitetyt vaiheet 1–4. Pidä kättä vaiheessa 3 anturin yläpuolella, kunnes alempi LED palaa.

Tulos

- ✓ Alempi LED palaa ja huuhtelu käynnistyy.

Intervallihuuhtelu

Tehtaalla on ohjelmoitu intervallihuuhtelu. Jos huuhtelutoimintoa ei käytetä 72 tunnin sisällä, huuhtelu käynnistyy automaattisesti. Näin varmistetaan, että vesilukko ei kuivu ja vesijohtoputki huuhdellaan säännöllisesti.

Häiriöiden korjaus

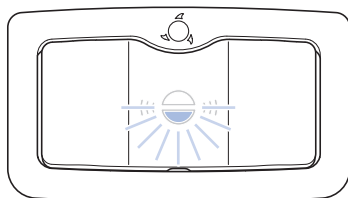
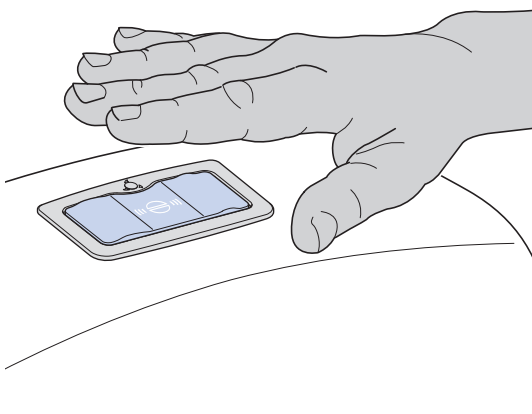
Häiriö	Syy	Toimenpide
Huuhtelutoiminto ei toimi	Verkkovirtakäyttöinen: Sähköhäiriö	► Tarkasta sähkönsyöttö.
	Paristokäyttöinen: käytetyt paristot Kun paristot ovat lähes tyhjät, LED-valot vilkkuvat vuorotellen. Huuhtelut käynnistyvät edelleen.	► Vaihda paristot. → Katso ”Paristojen vaihtaminen”, sivu 29.
	Suljettu sulkuventtiili	► Avaa sulkuventtiili.
Virheelliset huuhtelut (liian aikaisin, liian myöhään, tahattomasti)	Likainen tai märkä sensori-ikkuna	► Puhdista tai kuivaa sensori-ikkuna.
	Naarmuuntunut sensori-ikkuna	► Ota yhteyttä ammattilaiseen.

Kunnossapitogeen

Puhdistusohjelman aktivointi

WC-istuimen puhdistusta varten huuhtelutoiminto voidaan estää 2 minuutin ajaksi:

- Pidä kättä yli 10 sekunnin ajan 0–10 cm etäisyydellä anturin yläpuolella.



Tulos

- ✓ Alempi LED vilkkuu 2 minuutin ajan. Huuhtelutoiminto estetään täksi ajaksi.

Paristojen vaihtaminen

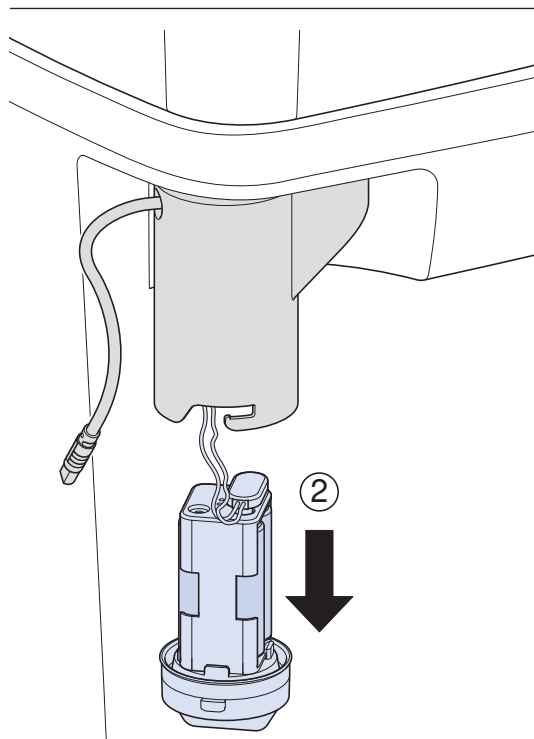
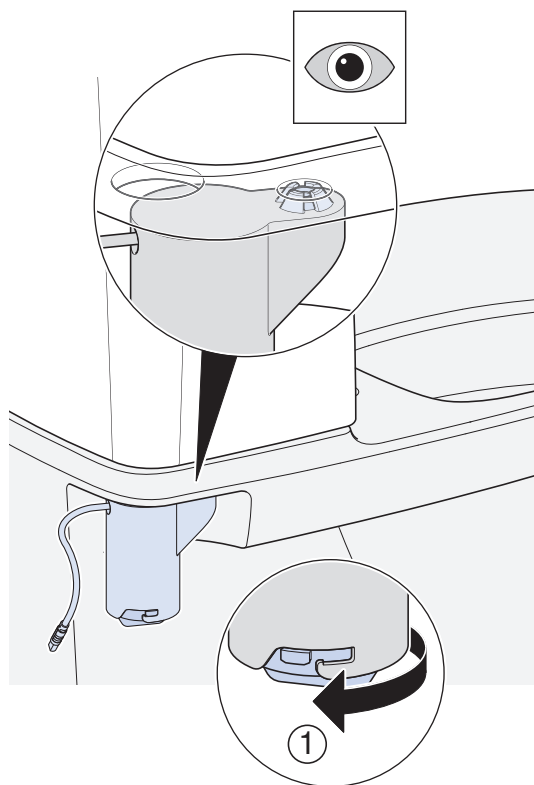
LED-valot vilkkuvat vuorotellen, kun paristot ovat lähes tyhjentyneet.

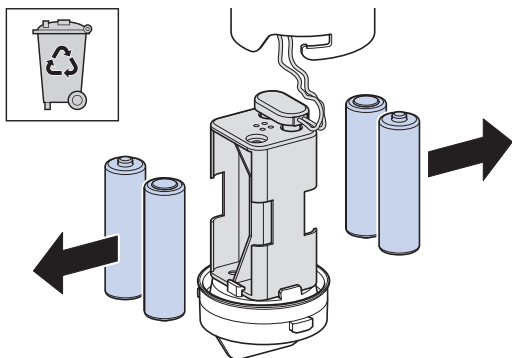
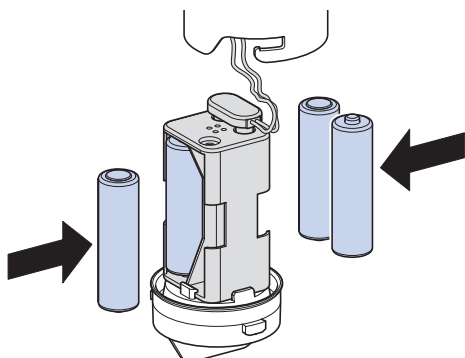
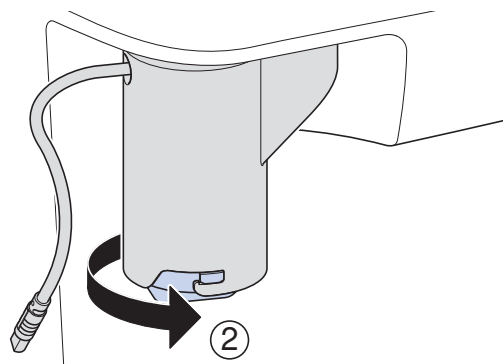
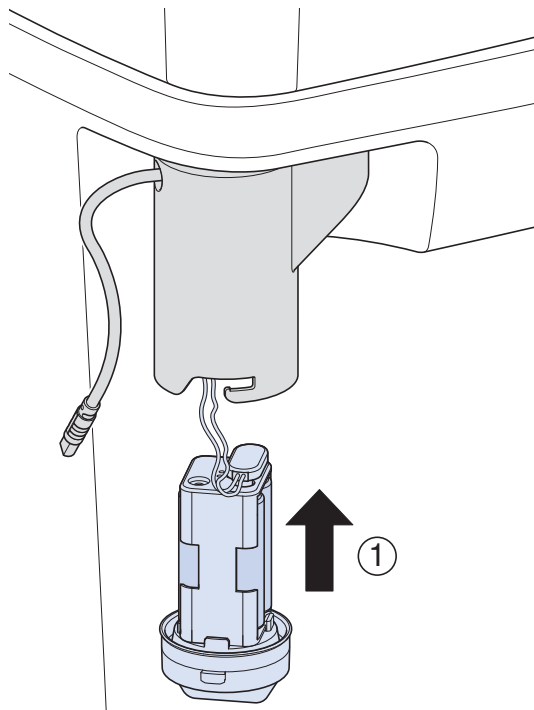
Edellytys

- Tuotteen mukana toimitetaan 4 varaparistoa (alkali 1,5 V AA).

1

Irrota paristopidike.



2 Poista ja hävitä käytetyt paristot.**3** Aseta uudet paristot.**4** Asenna paristopidike.

Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Direktiivin 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne ammattimaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikkojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

Om dette dokument

Dette dokument er beregnet til de driftsansvarlige for Spira og Glow betjeningsknapper med elektronisk skyllestyring, net- eller batteridrift.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Spira og Glow betjeningsknapper med elektronisk skyllestyring er beregnet til automatisk skyllestyring af Spira og Glow synlige cisterner. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

Varslingsniveauer og symboler	
OBS	Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
	Henviser til vigtig information.

Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening, pleje og vedligeholdelse må udelukkende udføres af den driftsansvarlige som beskrevet i denne driftsvejledning.
- Reparationer, ombygninger og ekstra installationer må kun udføres af uddannet fagpersonale inden for det sanitære område.
- Strømførende dele må kun udskiftes af uddannet fagpersonale inden for elområdet.
- Der må kun bruges originale reserve- og tilbehørsdele fra producenten.

Tekniske data

	Netdrift	Batteridrift ¹⁾
Beskyttelsesklasse	II	–
Beskyttelsestype	IP44	IP54
Mærkespænding	230 V AC	–
Netfrekvens	50 Hz	–
Batteritype	–	Alkalisk 1,5 V (AA)
Driftsspænding	6 V DC	6 V DC
Effektforbrug	1,8 W	1,8 W
Effektforbrug standby	0,0003 W	0,0003 W

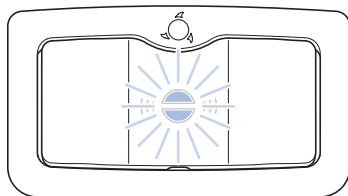
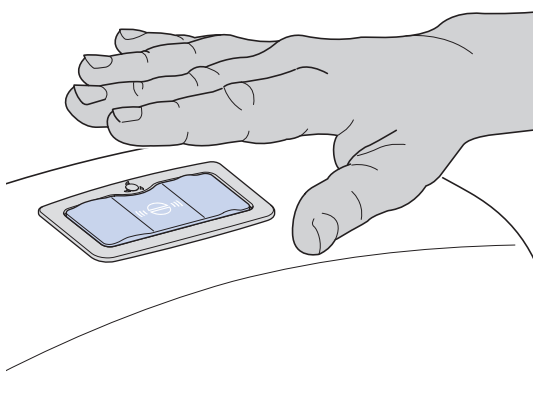
¹⁾ Batteriets levetid: ca. 1 år ved 20 aktiveringer af skyllet pr. dag

Betjening

Udløsning af enkeltskyl

Fra fabrikkens side er enkeltskyl (ca. 6 l) indstillet. Ved behov kan der omstilles til dobbeltskyl. → Se "Omstilling til dobbeltskyl", side 33.

- Hold hånden over sensoren i en afstand på 0 til 10 cm i ca. 0,5 sekunder.



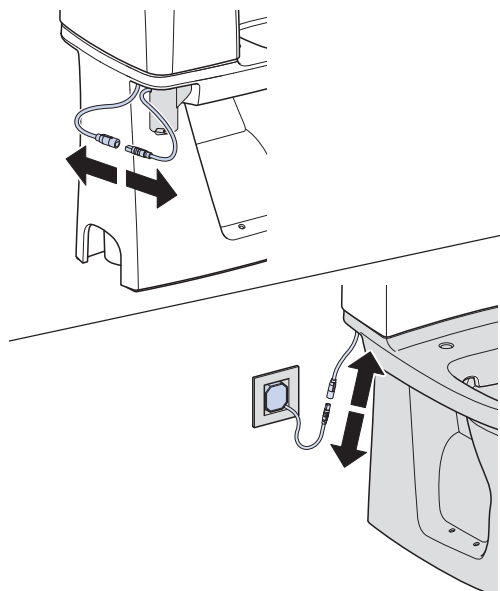
Resultat

- ✓ Begge LED'er lyser, og der udløses et skyl.

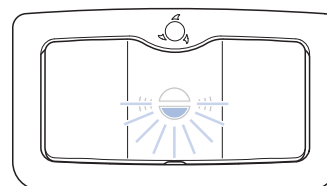
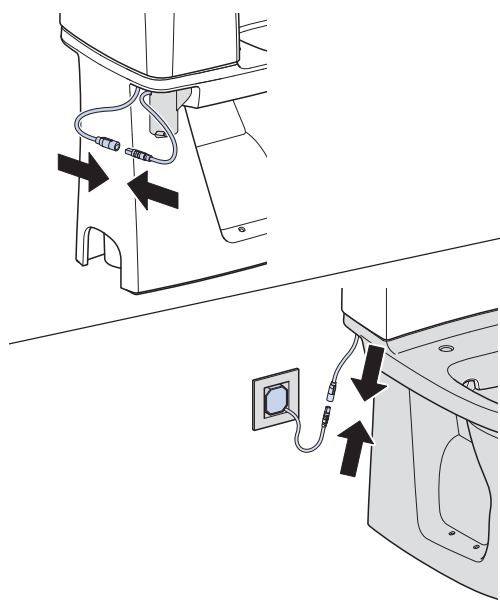
Omstilling til dobbeltskyl

Fra fabrikkens side er enkeltskyl indstillet. Styringen kan omstilles til dobbeltskyl (2/4 l) som følger:

- 1** Tag kablet til strømforsyningen ud.

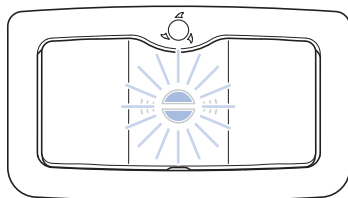
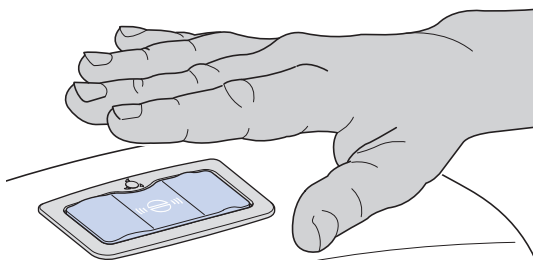


- 2** Sæt igen kablet til strømforsyningen i, og vent, til den nederste LED blinker én gang.



- ✓ Styringen befinder sig i programmeringsmodus i 2 minutter.

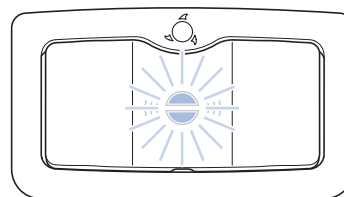
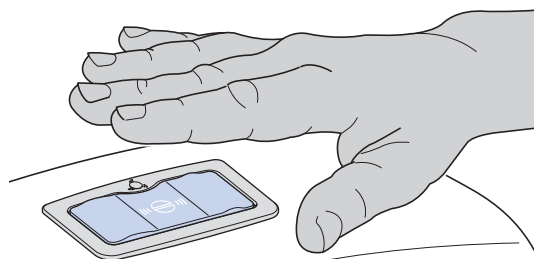
- 3** Hold hånden over sensoren, til begge LED'er lyser.



- 4** Vent 2 minutter, til LED'erne blinker én gang, og styringen har forladt programmeringsmodus.
✓ Styringen har omstillet til dobbeltskyl

Udløs stor skyllemængde (ca. 4 l):

- 5** Hold hånden over sensoren i en afstand på 0 til 10 cm i ca. 2 sekunder.

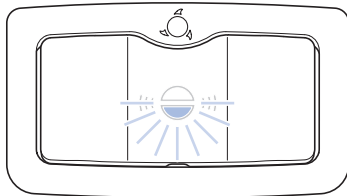
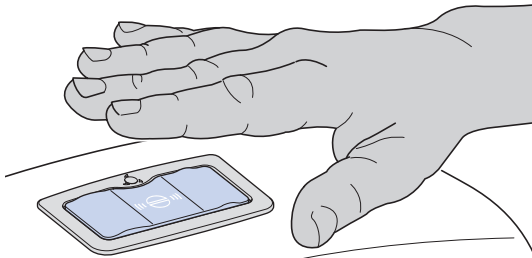


Resultat

- ✓ Begge LED'er lyser, og der udløses et skyl.

Udløs lille skyllemængde (ca. 2 l):

- 6 Hold hånden over sensoren i en afstand på 0 til 10 cm i ca. 0,5 sekunder.



For at nulstille til enkeltskyl skal trinnene 1-4 ovenfor gentages. Ved trin 3 skal hånden holdes over sensoren, til den nederste LED lyser.

Resultat

- ✓ Den nederste LED lyser, og der udløses et skyl.

Intervalskyl

Der er programmeret et intervalskyl fra fabrikkens side. Hvis der ikke er udløst et skyl inden for 72 timer, udløses der automatisk et skyl. På den måde sikres det, at vandlåsen ikke tørrer ud, og forsyningsledningen skylles regelmæssigt.

Fejlafhjælpning

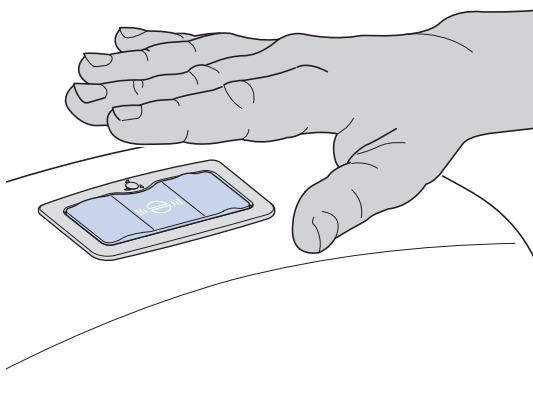
Fejl	Årsag	Foranstaltninger
Ingen skyllestyring	Netdrift: Strømdufald	► Kontrollér strømforsyning.
	Batteridrift: opbrugte batterier Hvis batterierne er næsten opbrugt, blinker LED'erne skiftevis. Der udløses alligevel skyl.	► Udskift batterierne. → Se "Udskiftning af batterierne", side 36.
	Lukket vandtilførsel	► Åbn vandtilførslen.
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Tilsmudset eller vådt sensorvindue	► Rengør eller aftør sensorvinduet.
	Ridset sensorvindue	► Kontakt en fagmand.

Vedligeholdelse

Aktivering af rengøringsmodus

Skyllestyringen kan undertrykkes i 2 minutter for at rengøre toilettet:

- Hold hånden over sensoren i en afstand på 0 til 10 cm i mere end 10 sekunder.



Resultat

- ✓ Nederste LED blinker 2 minutter. Skyllestyringen undertrykkes i denne periode.

Udskiftning af batterierne

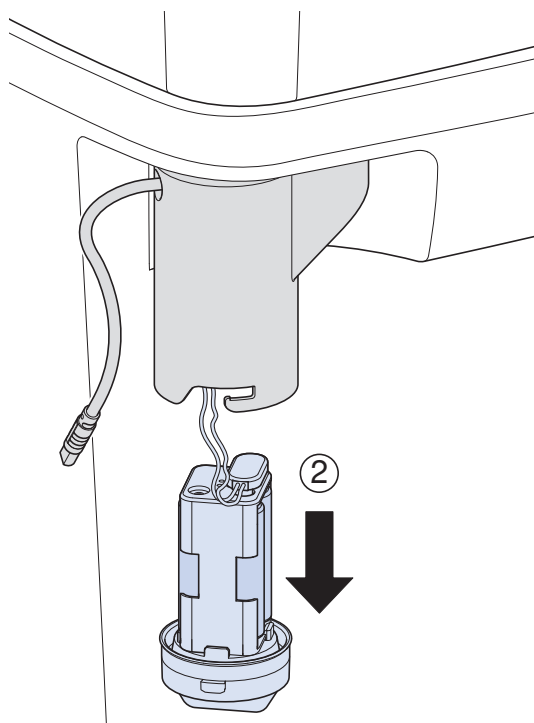
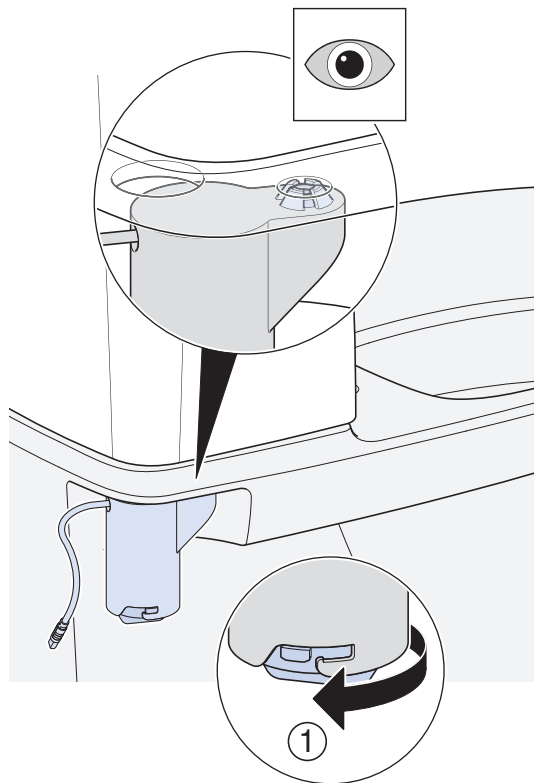
Hvis batterierne er næsten opbrugt, vises det ved, at LED'erne blinker skiftevis.

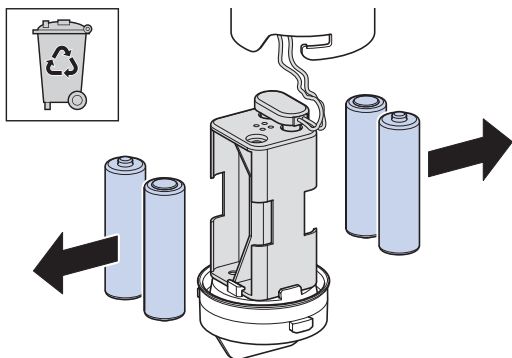
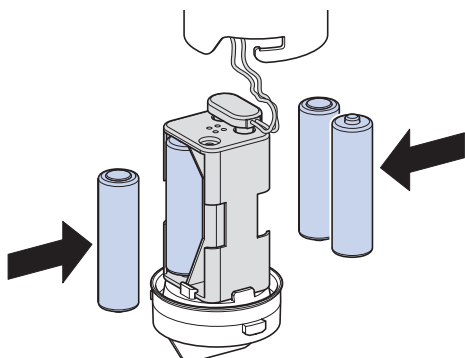
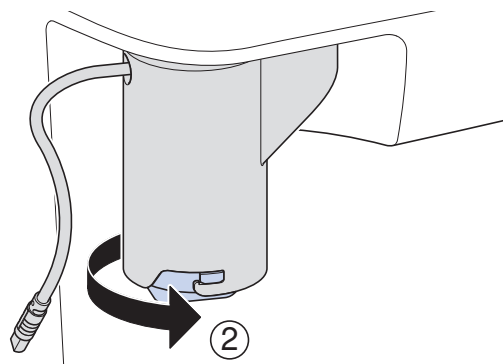
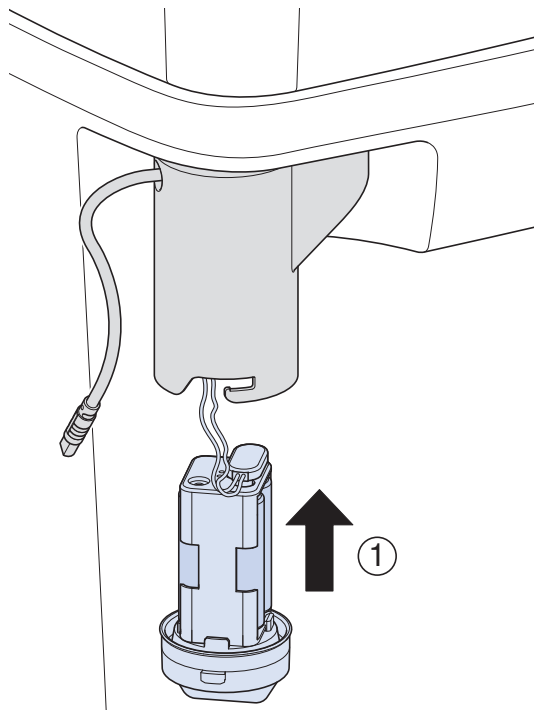
Forudsætning

- 4 reservebatterier (alkali 1,5 V AA) ligger klar.

1

Afmonter batteriholderen.



2 Fjern de brugte batterier, og smid dem ud.**3** Sæt nye batterier i.**4** Monter batteriholderen.

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Ifølge direktivet 2012/19/EU (om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på fagligt korrekt bortskaffelse. Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

Ohutus

Käesolevast dokumendist

Käesolev dokument on mõeldud elektroonilise loputuskäivituse, võrgu- või patareitoitega Spira ja Glow lülitusklahvide kasutajatele.

Nõuetekohane kasutamine

Elektroonilise loputuskäivitusega Spira ja Glow lülitusklahvid on ette nähtud Spira ja Glow pindpaigaldatud loputuskastide automaatseks loputuskäivituseks. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

Hoiatustasemed ja sümbolid käesolevas juhendis

Hoiatustasemed ja sümbolid	
TÄHELEPANU	Tähistab ohtu, mis võib põhjustada varakahju, kui seda ei väldita.
	Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile.

Ohutusjuhised

- Kasutaja tohib seadet käsitseda ja hooldada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud ulatuses.
- Parandus- ja ümberehitustöid ning lisavarustust tohivad paigaldada ainult sanitaarvaldkonna spetsialistid.
- Elektrit juhtivaid komponente tohivad asendada ainult elektrivaldkonna spetsialistid.
- Kasutada tohib ainult tootja originaalvaruosi ja -tarvikuosi.

Tehnilised andmed

	Võrgutoide	Patareitoide ¹⁾
Kaitseklass	II	–
Kaitseliik	IP44	IP54
Nimipinge	230 V AC	–
Võrgusagedus	50 Hz	–
Patareitüüp	–	Leelis (1,5 V AA)
Tööpinge	6 V DC	6 V DC
Tarbimisvõimsus	1,8 W	1,8 W
Ooterežiimi tarbimisvõimsus	0,0003 W	0,0003 W

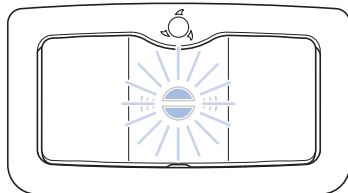
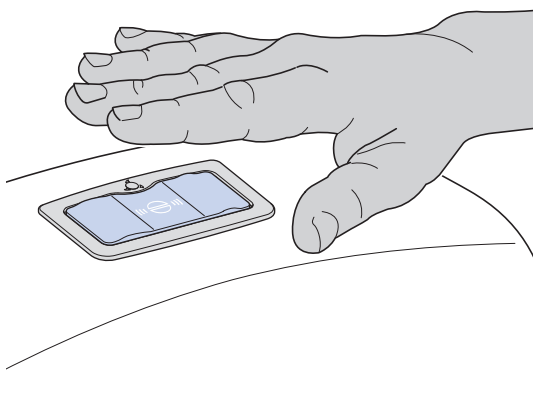
¹⁾ Patarei eluiga: u 1 aasta 20 loputuskäivituse korral päevas

Käsitsemine

Ühekordse kogusega loputuse käivitamine

Tehases on seadistatud ühekordse kogusega loputus (u 6 l). Vajaduse korral saab ümber seadistada kahekordse kogusega loputusele. → Vt „Kahekordse kogusega loputusele ümberseadistamine“, lehekülg 40.

- Hoidke kätt u 0,5 sekundit 0 kuni 10 cm kaugusel anduri kohal.



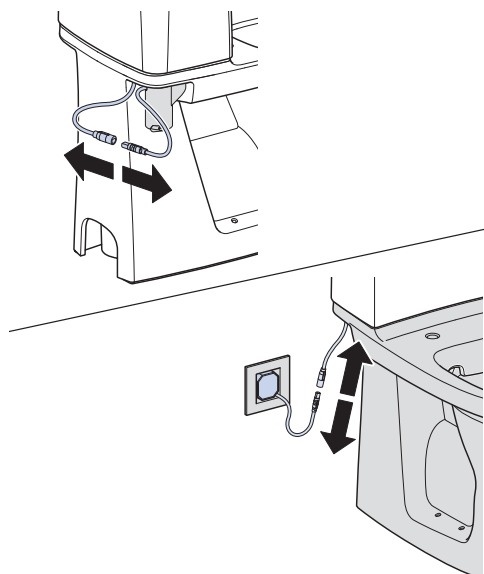
Tulemus

- ✓ Mõlemad LED-id põlevad ja loputus käivitatakse.

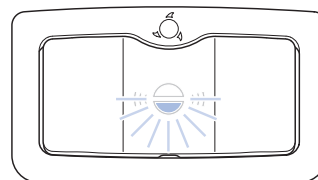
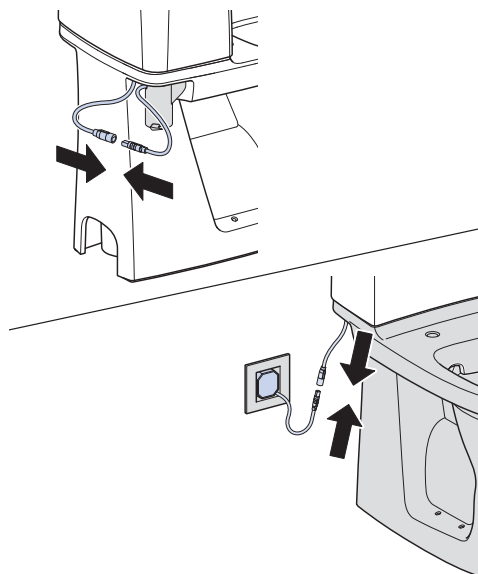
Kahekordse kogusega loputusele ümberseadistamine

Tehases on seadistatud ühekordse kogusega loputus. WC-juhtseadme saab ümber seadistada kahekordse kogusega loputusele (2/4 l) järgmiselt:

- 1** Ühendage toitekaabel lahti.

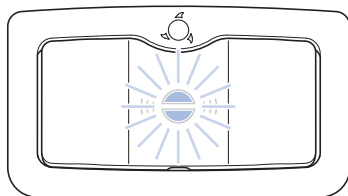
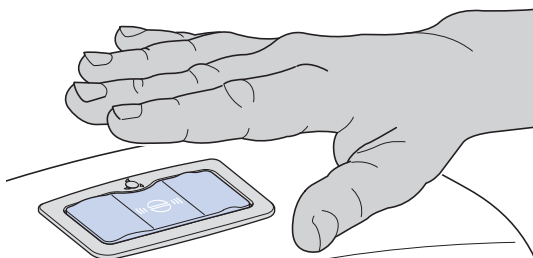


- 2** Pistke toitekaabel uuesti sisse ja oodake, kuni alumine LED vilgub üks kord.



- ✓ WC-juhtseade on 2 minutit programmeerimisrežiimis.

- 3** Hoidke kätt anduri kohal, kuni mõlemad LED-id põlevad.

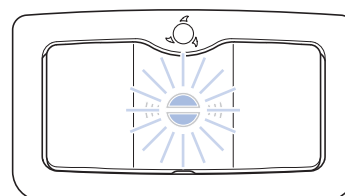
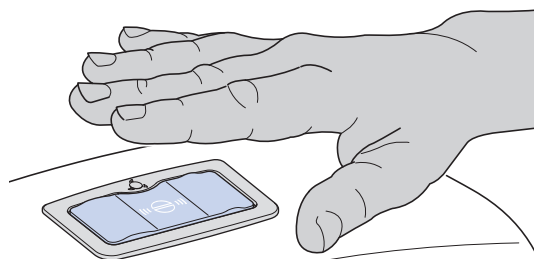


- 4** Oodake 2 minutit, kuni LED-id vilguvad üks kord ja WC-juhtseade on programmeerimisrežiimist väljunud.

- ✓ WC-juhtseade on kahekordse kogusega loputusele ümberseadistatud.

Suure loputuskoguse (u 4 l) vallandamine:

- 5** Hoidke kätt u 2 sekundit 0 kuni 10 cm kaugusel anduri kohal.

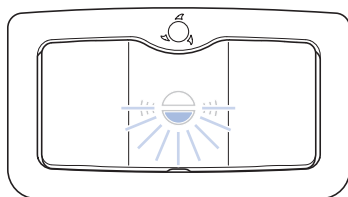
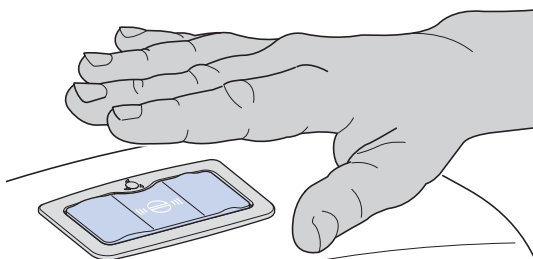


Tulemus

- ✓ Mõlemad LED-id põlevad ja loputus käivitatakse.

Väikse loputuskoguse (u 2 l) vallandamine:

- 6** Hoidke kätt u 0,5 sekundit 0 kuni 10 cm kaugusel anduri kohal.



Ühekordse kogusega loputusele lähtestamiseks korrake ülalosas kirjeldatud samme 1–4. Sammu 3 juures hoidke kätt anduri kohal, kuni alumine LED põleb.

Tulemus

- ✓ Alumine LED põleb ja loputus käivitatakse.

Intervall-loputus

Tehases on programmeeritud intervall-loputus. Kui 72 tunni jooksul ei ole loputust käivitatud, siis käivitub loputus automaatselt. Nii tagatakse, et sifoon ära ei kuiva ja toitetorustikku loputatakse regulaarselt.

Rikete kõrvaldamine

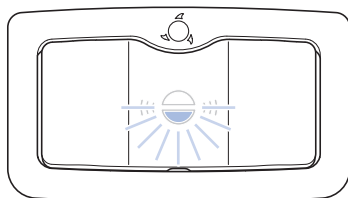
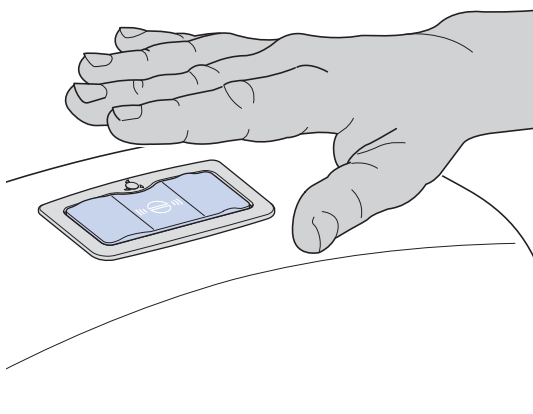
Rike	Põhjus	Abinõu
Loputust ei aktiveerita	Võrgutoide: Voolukatkestus	► Kontrollige elektritoidet.
	Patareitoide: äratarvitatud patareid Peaaegu äratarvitatud patareide korral vilguvad LED-id vaheldumisi. Loputusi veel vallandatakse.	► Vahetage patareid välja. → Vt „Patareide väljavahetamine“, lehekülg 43.
	Veevarustus suletud	► Avage veevarustus.
Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus)	Määrdunud või märg anduriaken	► Puhastage või kuivatage anduriaken.
	Anduriaken kriimustatud	► Pöörduge spetsialisti poole.

Korrashoid

Puhastusrežiimi aktiveerimine

WC-pottide puhastamiseks saab loputuskäivituse 2 minutiks ära hoida:

- ▶ Hoidke kätt üle 10 sekundi 0 kuni 10 cm kaugusel anduri kohal.



Tulemus

- ✓ Alumine LED vilgub 2 minutit. Loputuskäivitus hoitakse selle aja vältel ära.

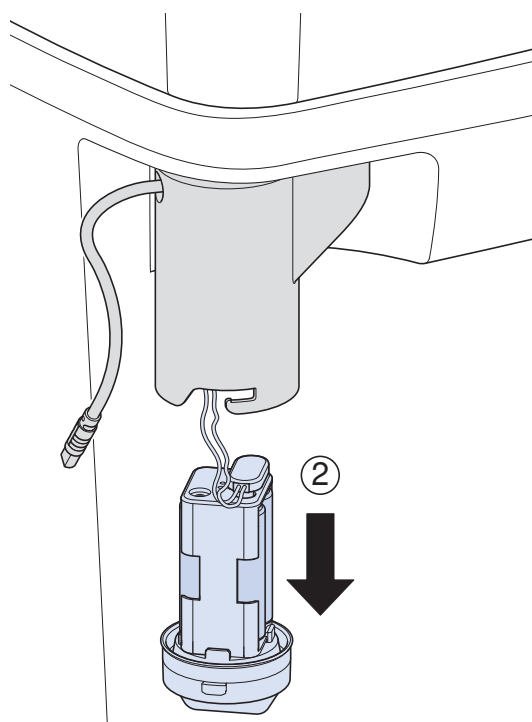
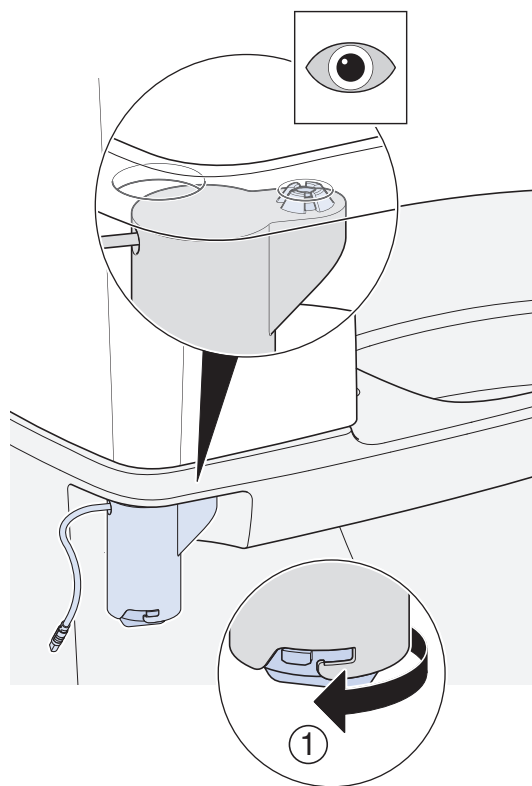
Patareide väljavahetamine

Peaaegu äratarvitatud patareisid näidatakse vaheldumisi vilkuvate LED-idega.

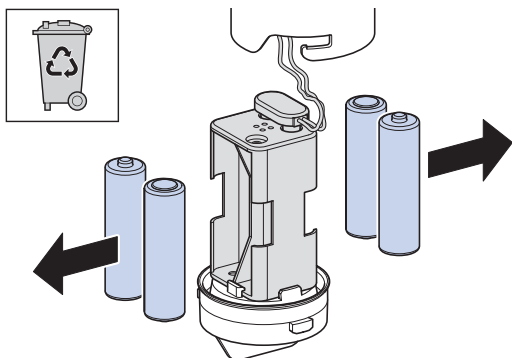
Eeldus

- 4 asenduspatareid (leelis 1,5 V AA) on kaasas.

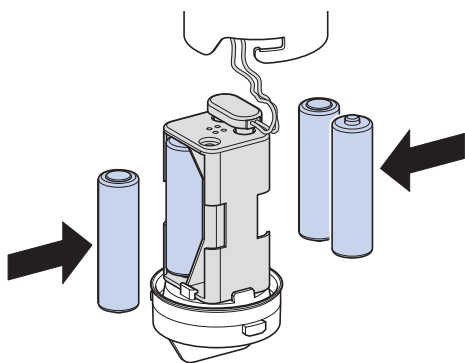
- 1 Demonteerige patareihooldik.



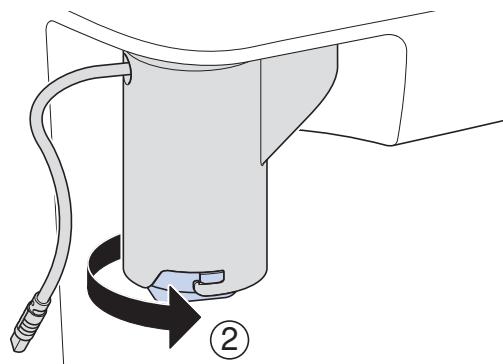
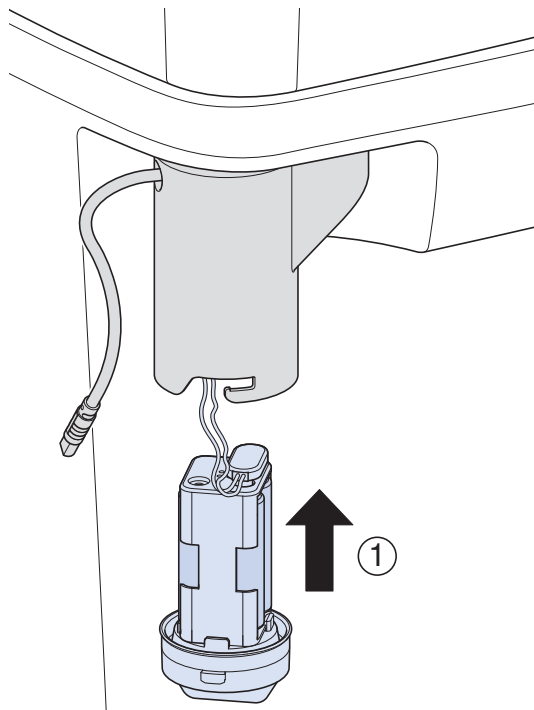
- 2** Võtke äratarvitatud patareid välja ja utiliseerige.



- 3** Pange uued patareid sisse.



- 4** Monteerige patarehoidik.



Utiliseerimine

Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



Direktiivi 2012/19/EL (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) kohaselt on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja nõuetekohaselt utiliseerima. Sümbol näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit. Vastuvõtukohtade aadresse võib küsida volitatud ettevõtte Geberit edasimüüjalt.

Apie šį dokumentą

Šis dokumentas skirtas iš tinklo arba iš baterijos maitinamų nuplovimo elektroninio įjungimo Spira ir Glow mygtukų naudotojui.

Naudojimas pagal nurodymus

Skalavimo elektroninio įjungimo mygtukai Spira ir Glow skirti automatiškai įjungti Spira ir Glow išorinio bakelio nuplovimą. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

Įspėjimo lygiai ir simboliai šioje instrukcijoje

Įspėjimo lygiai ir simboliai
DĖMESIO Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaroma turtinė žala.
 Nurodo svarbią informaciją.

Saugumo nurodymai

- Naudotojas valdymo, atitikties užtikrinimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje eksploataavimo instrukcijoje.
- Atlikti remontą, pertvarkymą ir papildomus įtaisus leidžiama montuoti tik kvalifikuotiems santechnikos įrangos gamintojo, eksploataavimo, montavimo sektoriaus darbuotojams.
- Įtampingąsias dalis keisti leidžiama tik kvalifikuotiems elektros sektoriaus darbuotojams.
- Leidžiama naudoti tik gamintojo pagamintas originalias atsargines dalis ir priedų komponentus.

Techniniai duomenys

	Maitinimas iš tinklo	Maitinimas iš baterijos ¹⁾
Apsaugos klasė	II	–
Apsaugos laipsnis	IP44	IP54
Vardinė įtampa	230 V AC	–
Tinklo dažnis	50 Hz	–
Baterijos tipas	–	Šarminė (1,5 V AA)
Darbinė įtampa	6 V DC	6 V DC
Vartojamoji galia	1,8 W	1,8 W
Vartojamoji galia, jeigu įjungtas budėjimo režimas	0,0003 W	0,0003 W

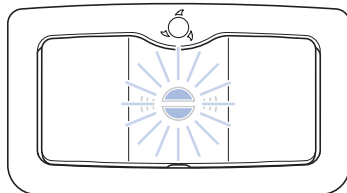
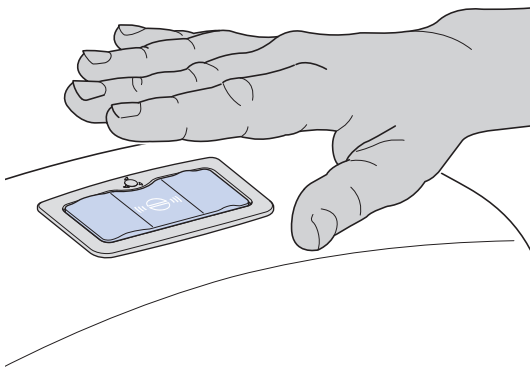
¹⁾ Baterijos eksploataavimo trukmė: apie 1 metai, jeigu per dieną įjungiama 20 nuplovimų

Valdymas

Vieno kiekio nuleidimas

Gamykloje nustatytas vieno kiekio nuleidimas (apie 6 l). Jeigu būtina, galima pasirinkti du nuleidimo kiekius. → Žr. „Dviejų nuleidimo kiekių pasirinkimas“, 47 puslapis.

- Plaštaką apie 0,5 sekundės 0–10 cm atstumu laikykite virš jutiklio.



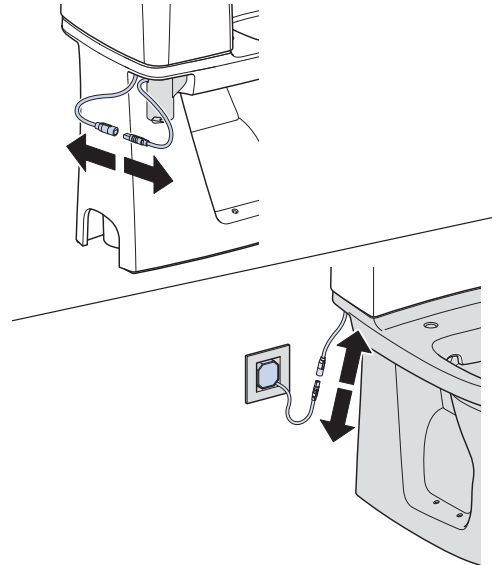
Rezultatas

- ✓ Abu šviesos diodai ims šviesti ir bus įjungtas vienas nuplovimas.

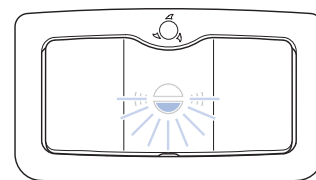
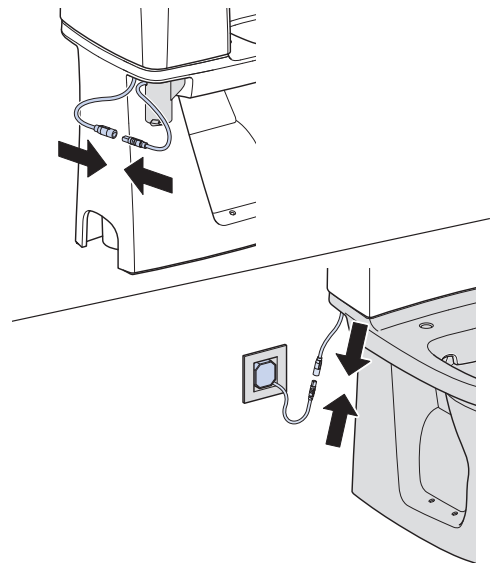
Dviejų nuleidimo kiekių pasirinkimas

Gamykloje nustatytas vieno kiekio nuleidimas. Valdymo sistemą galima pakeisti ir pasirinkti du nuleidimo kiekius (2 / 4 l):

- 1** Atjunkite maitinimo laidą.

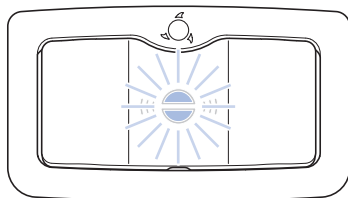
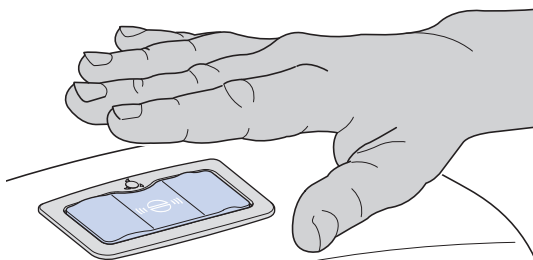


- 2** Vėl prijunkite maitinimo laidą ir palaukite, kol vieną kartą sumirksės apatinis šviesos diodas.



- ✓ Valdymo sistema 2 minutes veikia programavimo režimu.

- 3** Plaštaką virš jutiklio laikykite tol, kol abu šviesos diodai ims šviesti.

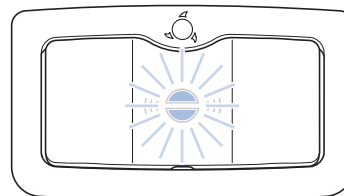
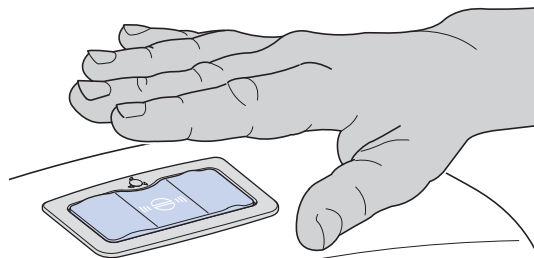


- 4** Palaukite 2 minutes, kol šviesos diodas sumirksės vieną kartą ir valdymo sistema nustos veikusi programavimo režimu.

- ✓ Valdymo sistema nustatyta veikti taikant du nuleidimo kiekius

Didelio nuplovimo vandens kiekio (apie 4 l) įjungimas:

- 5** Plaštaką apie 2 sekundes 0–10 cm atstumu palaikykite virš jutiklio.

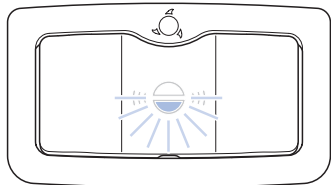
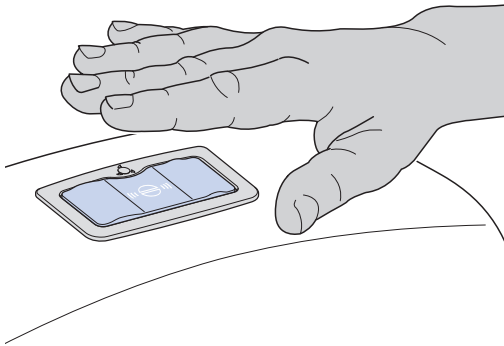


Rezultatas

- ✓ Abu šviesos diodai ims šviesti ir bus įjungtas vienas nuplovimas.

Mažo nuplovimo vandens kiekio (apie 2 l) įjungimas:

- 6 Plaštaką apie 0,5 sekundės 0–10 cm atstumu laikykite virš jutiklio.



Rezultatas

- ✓ Apatinis šviesos diodas ima šviesti ir įjungiamas vienas nuplovimas.

Vandens nuleidimas intervalais

Gamykloje yra suprogramuotas tam tikras vandens nuleidimas intervalais. Jeigu per 72 valandas neatliekamas nuplovimas, tada nuplovimas vyksta automatiškai. Naudojant šį procesą užtikrinama, kad sifonas neišdžiūtų ir tiekimo vamzdynas būtų reguliariai išplaunamas.

Trikčių šalinimas

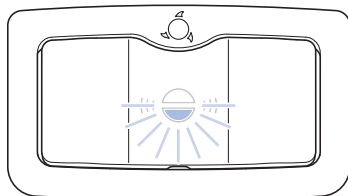
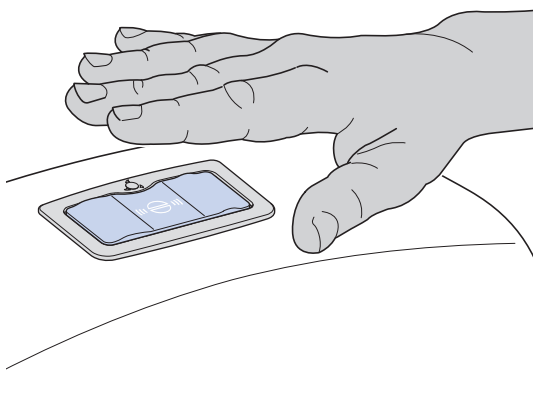
Triktis	Priežastis	Priemonė
Nuplovimas nėra atliekamas	Maitinimas iš tinklo: Nutrūkęs maitinimas iš tinklo	► Patikrinkite srovės tiekimą.
	Maitinimas iš baterijos: baterijos yra išsikrovusios Jeigu baterijos yra beveik išsikrovusios, šviesos diodas mirksi pakaitomis. Nuplovimas kol kas dar yra atliekamas.	► Pakeiskite baterijas. → Žr. „Baterijų pakeitimas“, 50 puslapis.
	Uždarytas vandens tiekimo vožtuvas	► Atidarykite vandens tiekimo vožtuvą.
Nuplaunama ne pagal reikalavimus (per anksti, per vėlai, netįčia)	Nešvarus arba šlapias jutiklio langelis	► Nuvalykite arba nusauskite jutiklio langelį.
	Subraižytas jutiklio langelis	► Susisiekite su specialistu.

Techninė priežiūra

Valymo režimo aktyvinimas

Norint išvalyti WC puodą, nuplovimą galima blokuoti 2 minutes:

- Plaštaką ilgiau kaip 10 sekundžių 0–10 cm atstumu palaikykite virš jutiklio.



Rezultatas

- ✓ Apatinis šviesos diodas mirksi 2 minutes. Nuplovimas šį tarpą bus sustabdytas.

Baterijų pakeitimas

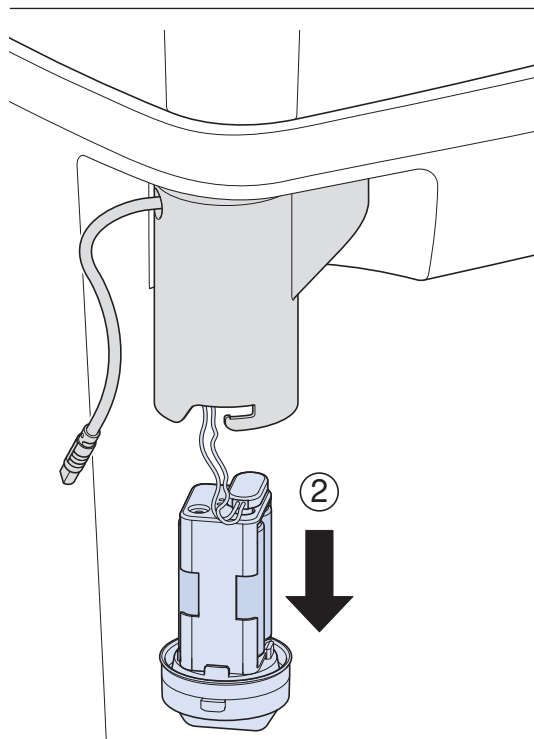
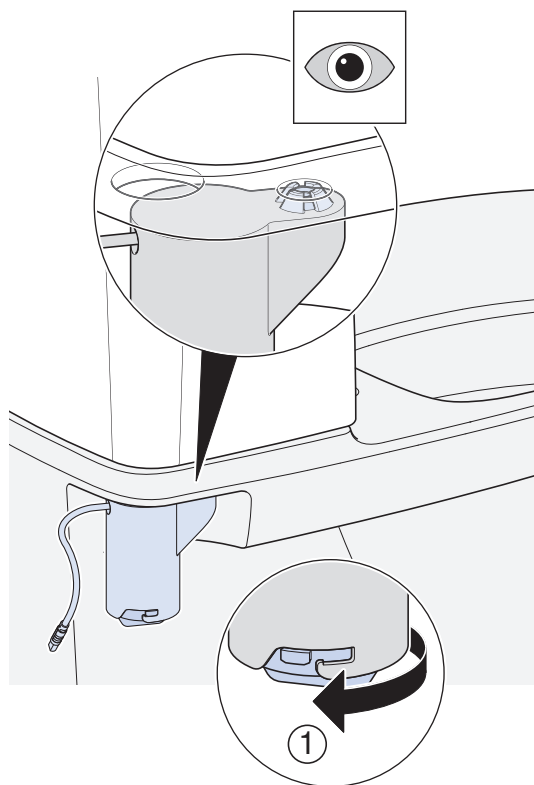
Jeigu baterijos būtų beveik išsikrovusios, tada imtų mirksėti šviesios diodas.

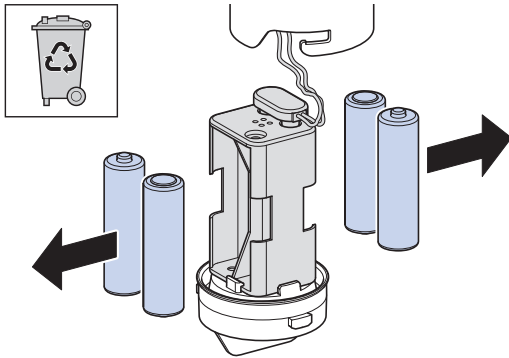
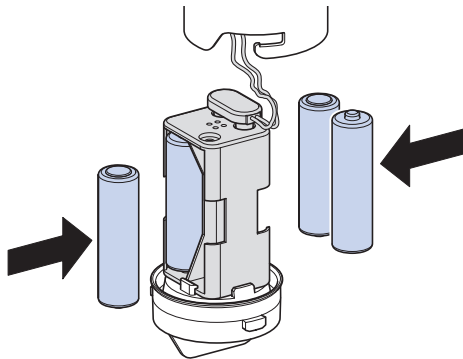
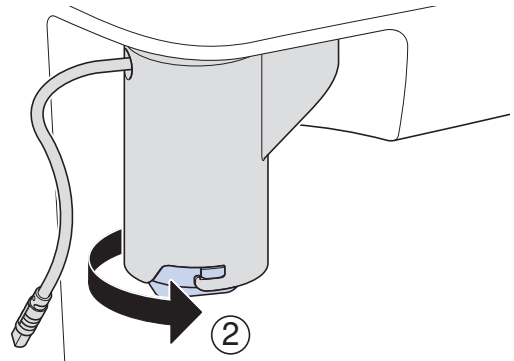
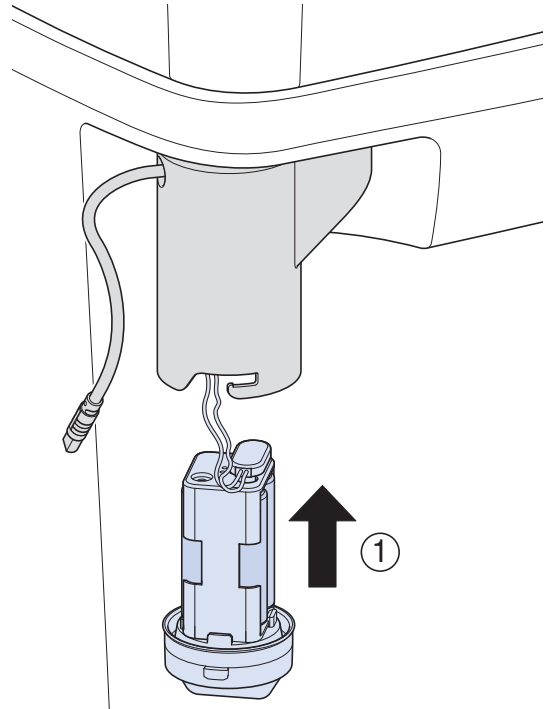
Sąlyga

- Pridedamos 4 atsarginės baterijos (1,5 V, AA tipo šarminės baterijos).

1

Išmontuokite baterijų laikiklį.



2 Išsikrovusias baterijas išimkite ir pašalinkite.**3** Įdėkite naujas baterijas.**4** Sumontuokite baterijų laikiklį.

Komponentai

Šis gaminys atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/ES (EEI/A – elektros ir elektroninės įrangos atliekos) elektrinių įrenginių gamintojas yra įpareigotas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos šalinti. Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai šalinti prietaisus, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje.

Drošība

Informācija par šo dokumentu

Šis dokuments paredzēts lietotājiem, kuri izmanto Spira un Glow nospiešanas pogas ar elektronisku skalošanas aktivizāciju un darbināšanu, izmantojot elektrotīklu vai baterijas.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Spira un Glow nospiešanas pogas ar elektronisku skalošanas aktivizāciju ir paredzētas automātiskai skalošanas aktivizācijai Spira un Glow ārējām skalojamā ūdens tvertnēm. Jebkāds cits pielietojums neatbilst noteikumiem.

Šajā pamācībā lietotie brīdinājumi un simboli

Brīdinājumi un simboli	
IEVĒROJIET	Norāda uz bīstamu stāvokli, kuru nenovēršot, var radīt materiālus zaudējumus.
	Norāda uz svarīgu informāciju.

Drošības norādījumi

- Lietotājs šī izstrādājuma izmantošanu, uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai tādā mērā, kā tas aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
- Remontdarbus, modifikācijas un papildinājumus drīkst veikt tikai apmācīti santehnikas speciālisti.
- Elektrisko strāvu vadošo daļu nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīti elektriķi.
- Drīkst izmantot tikai oriģinālas ražotāja rezerves daļas un piederumus.

Tehniskie dati

	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu	Darbināšana, izmantojot baterijas ¹⁾
Aizsargklase	II	–
Aizsardzības veids	IP44	IP54
Nominālais spriegums	230 V maiņstrāva	–
Tīkla frekvence	50 Hz	–
Bateriju tips	–	Sārma baterija (1,5 V AA)
Darba spriegums	6 V līdzstrāva	6 V līdzstrāva
Jaudas patēriņš	1,8 W	1,8 W
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	0,0003 W	0,0003 W

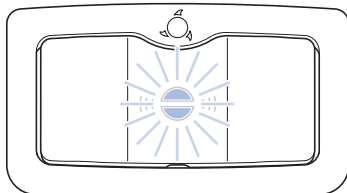
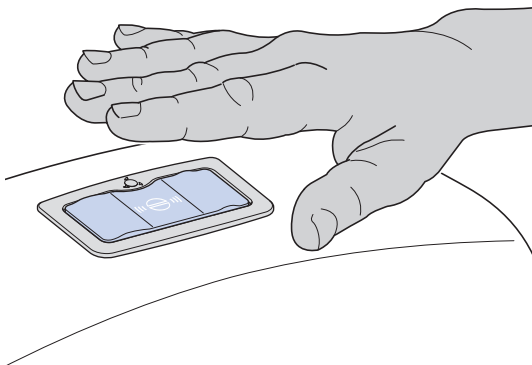
¹⁾ Baterijas darbības laiks: aptuveni 1 gads, veicot 20 skalošanas aktivizācijas reizes dienā

Apkalpošana

Vienas pakāpes skalošanas aktivizācija

Rūpnīcā iestatīta vienas pakāpes skalošana (apm. 6 l). Ja nepieciešams, to iespējams pāriestatīt uz divu pakāpju skalošanu. → Skatīt „Divu pakāpju skalošanas pāriestatīšana”, 54. lappuse.

- Apm. 0,5 sekundes turēt roku no 0 līdz 10 cm attālumā virs sensora.



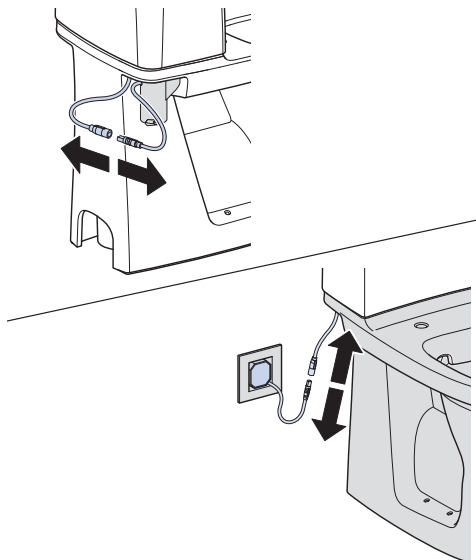
Rezultāts

- ✓ Deg abas LED gaismas, un tiek aktivizēta skalošana.

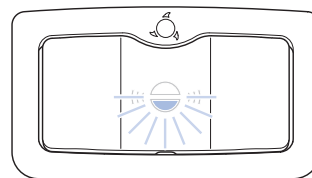
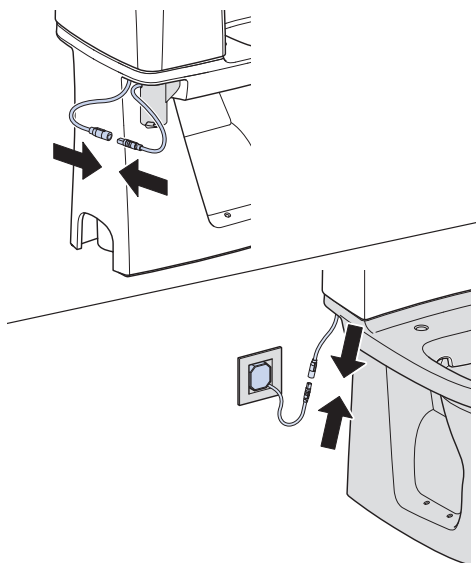
Divu pakāpju skalošanas pāriestatīšana

Rūpnīcā iestatīta vienas pakāpes skalošana. Vadības ierīci uz divu pakāpju skalošanu (2/4 l) var pāriestatīt šādi:

- 1** Atvienot strāvas padeves kabeli.

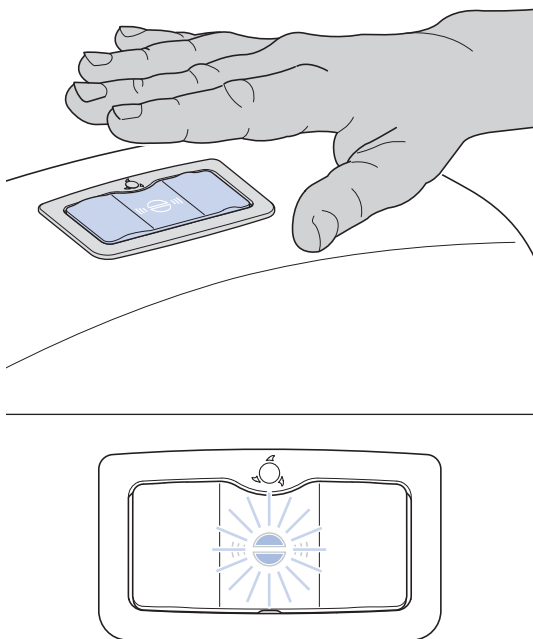


- 2** No jauna iespraust strāvas padeves kabeli un pagaidīt, līdz apakšējā LED gaismas vienkārši nomirgo.



- ✓ Vadības ierīce 2 minūtes atrodas programēšanas režīmā.

- 3** Turēt roku virs sensora, līdz iedegas abas LED gaismas.

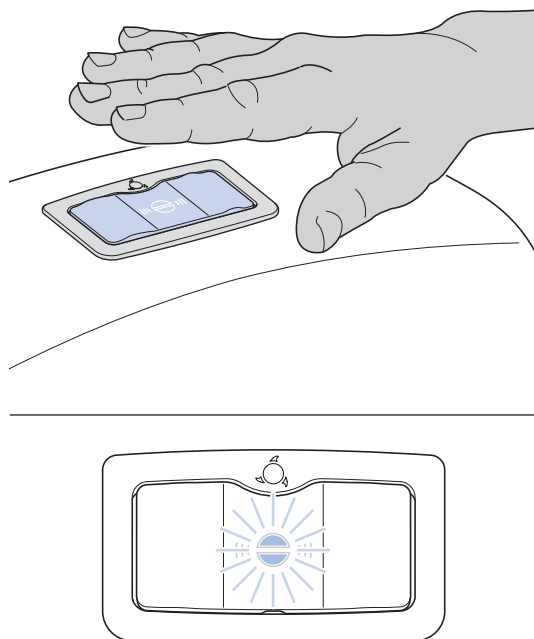


- 4** Pagaidīt 2 minūtes, līdz LED gaismas vienreiz nomirgo un vadības ierīce ir izgājusi no programmēšanas režīma.

- ✓ Vadības ierīce ir pāriestatīta uz divu pakāpju skalošanu

Aktivizēt lielu skalošanas tilpumu (apm. 4 l):

- 5** Apm. 2 sekundes turēt roku no 0 līdz 10 cm attālumā virs sensora.

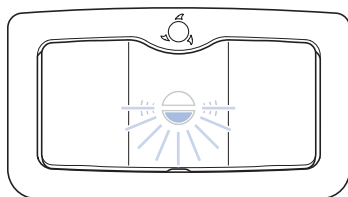
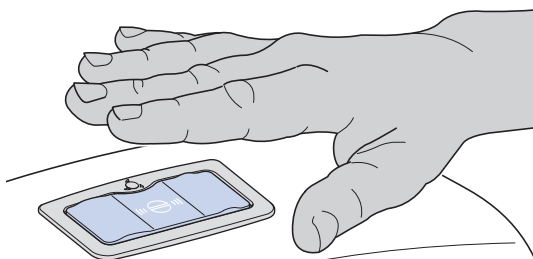


Rezultāts

- ✓ Deg abas LED gaismas, un tiek aktivizēta skalošana.

Aktivizēt nelielu skalošanas tilpumu (apm. 2 l):

- 6** Apm. 0,5 sekundes turēt roku no 0 līdz 10 cm attālumā virs sensora.



Lai atkal atiestatītu uz vienas pakāpes skalošanu, atkārtot augstāk minēto 1. – 4. darbību. 3. darbībā turēt roku virs sensora, līdz iedegas apakšējā LED gaisma.

Rezultāts

- ✓ Deg apakšējā LED gaisma, un tiek aktivizēta skalošana.

Intervāla skalošana

Intervāla skalošana ir ieprogrammēta rūpnīcā. Ja 72 stundu laikā nav veikta neviena skalošana, tad skalošana tiek aktivizēta automātiski. Tas nodrošina, ka sifons neizžūst un padeves vads tiek regulāri izskalots.

Traucējumu novēršana

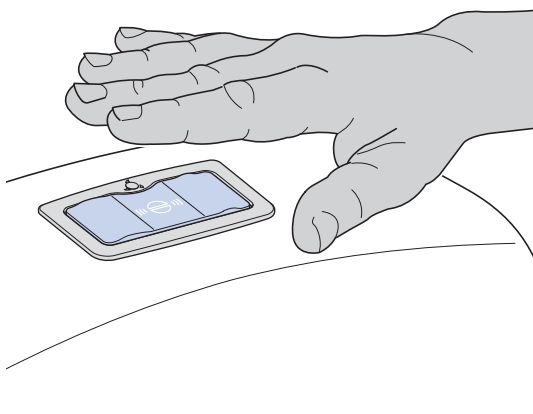
Traucējums	Cēlonis	Pasākums
Skalošana netiek aktivizēta	Darbināšana, izmantojot elektrotīklu: Elektrotīkla traucējumi	► Pārbaudīt strāvas padevi.
	Darbināšana, izmantojot baterijas: izlietotas baterijas Kad baterijas ir gandrīz izlietotas, pārmaiņus mirgo LED gaismas. Skalošana joprojām tiek aktivizēta.	► Nomainīt baterijas. → Skatīt „Bateriju nomaiņa”, 57. lappuse.
	Slēgta ūdens padeve	► Atvērt ūdens padevi.
Kļūdainas skalošanas darbības (par agru par vēlu, nevēlamas)	Netīrs vai slapjš sensora lodziņš	► Notīrīt vai nožāvēt sensora lodziņu.
	Saskrāpēts sensora lodziņš	► Sazināties ar speciālistu.

Uzturēšana kārtībā

Tīrīšanas režīma aktivizācija

Lai veiktu WC tīrīšanu, skalošanas aktivizēšanu iespējams uz 2 minūtēm aizturēt:

- Ilgāk par 10 sekundēm turēt roku no 0 līdz 10 cm attālumā virs sensora.



Rezultāts

- ✓ Apakšējā LED gaisma mirgo 2 minūtes. Skalošanas aktivizācija šajā laikā tiek aizturēta.

Bateriju nomaiņa

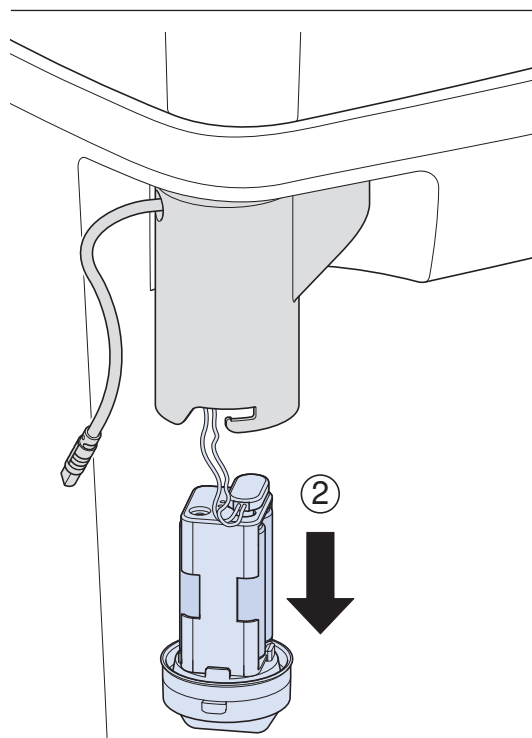
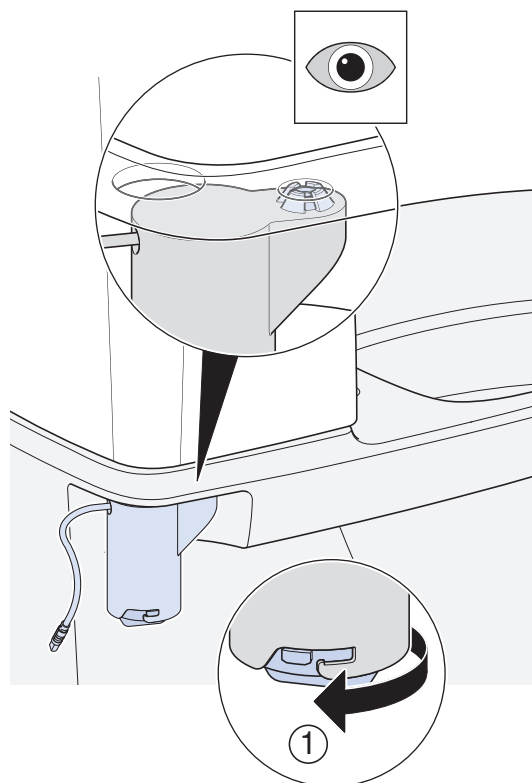
Par gandrīz izlietotajām baterijām norāda pārmaiņus mirgojošās LED gaismas.

Priekšnoteikums

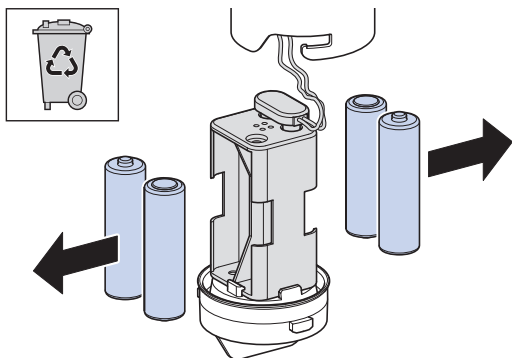
- Ir sagatavotas 4 rezerves baterijas (sārma, 1,5 V AA).

1

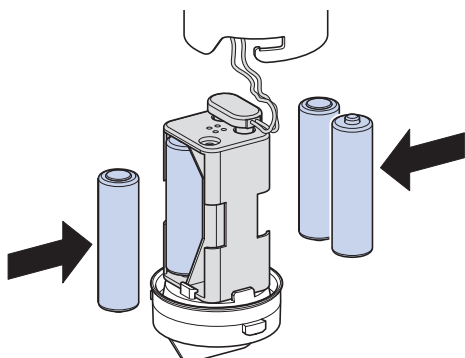
Demontēt bateriju turētāju.



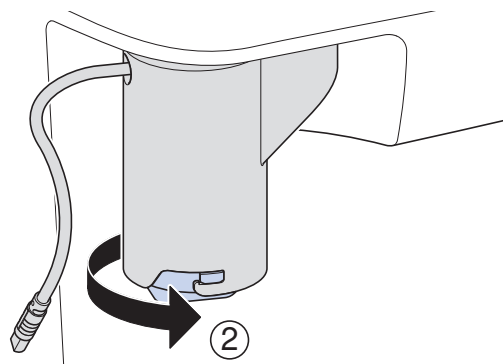
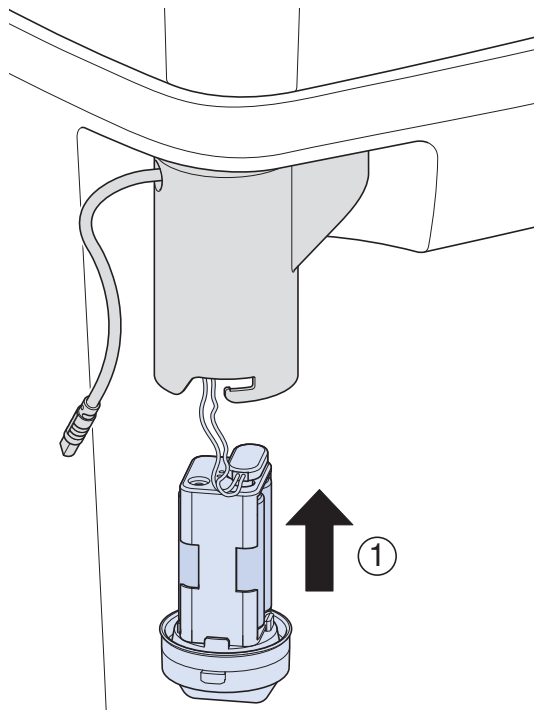
2 Izņemt un utilizēt izlietotās baterijas.



3 Ievietot jaunās baterijas.



4 Uzstādīt bateriju turētāju.



Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Ievērojot ES Direktīvas 2012/19/ES (EEIA - elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) prasības, elektroierīču ražotāju pienākums ir pieņemt lietotas ierīces un likvidēt tās atbilstīgi noteikumiem. Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Noteikumiem atbilstīgai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit. Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com